

يُرِيدُ اللّٰهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ
الحمد لله کہ فارسی نصاب جدید کا پانچواں سالہ

لغات فارسی

۱۹۴۸ء
حصہ اول
۱۳۴۶ھ

تیسریں

روزمرہ کے بہت سے ضروری وکارآمد فارسی عربی لغات
کے علاوہ گلزار دبستان، کریما، پندنامہ، رہبر فارسی کے
تمام مشکل لغات مع ترجمہ اردو و ضروری تشریح درج گوئی ہیں

حضرت مولانا مشتاق احمد صاحب چترتھاوی علیہ السلام

مؤلف نصاب جدید و تبلیغ اصلاح تعلیم

کتابخانہ اشاعت الادب یوبند

ان مجید صحیح پڑھاؤ اور جلد ختم کراؤ

بچوں کو مکتب میں برسوں نہ ڈالے رکھو

وقت تنگ ست و کار ہا بسیار

بچہ کو مکتب جاتے ہوئے چھ ماہ ہو گئے۔ پڑھ دس ماہ ہو گئے۔ لیچے پورا سال ہو گیا۔ مگر اب تک تم نہیں ہو۔ نہ بچہ حرف پہناتا ہے نہ بچے کر سکتا ہے اور جب کسی نہ کسی طرح قاعدہ ختم ہوا بارہ عرصہ کے لئے سال دو سال چاہئیں۔ پورے قرآن مجید کا تو ذکر ہی کیا ہے چار سال تک چاہئیں پانچ سال لگ جائیں۔ ماں باپ خوش ہیں کہ ہمارا بچہ روزانہ مکتب جاتا ہے قرآن مجید پڑھتا ہے لیکن جب کچھ سنے تو غلط سطر رواں تو پڑھتا چلا جاتا ہے مگر بچے کو کرنا اور حرفوں کو جوڑ کر صحیح پڑھنا نہیں جانتا۔ اس مصیبت کو دور کرنے کے لئے تلاوت آسان قاعدہ بڑی محنت سے تالیف کیا گیا ہے جس میں حرفوں کی پہچان اور بچے کا طریقہ بہت ہی سچا کر صاف صاف بتایا گیا ہے۔

استاد کو پڑھانا آسان بچے کو پڑھنا آسان

مؤلف کا یہ قاعدہ بہت ہی آسانی اور عمدگی سے تھوڑی سی مدت میں قرآن مجید ختم کرنے کیلئے نہایت عجیب اور قابل قدر ہے۔ قیمت قاعدہ خرد (۱۰) قاعدہ کلاں چار آنہ (۴)

ناموں والا اردو قاعدہ یہ مشہور و معروف اردو قاعدہ بہت سے مکتبوں اور مدرسوں میں داخل ہو گیا ہے اس کے پڑھنے اور مشق کرنے سے مدد ملے گی

سے زیادہ اطا کی لیاقت ہو جاتی ہے۔ اس میں مردوں اور عورتوں کے تقریباً چھ سو اسلامی نام لکھے گئے ہیں ایسے ہی مشہور قصبوں اور شہروں کے گوصافی ستوین سو نام درج کر کے اٹلانویسی کا اور زیادہ سامان فراہم کر دیا ہے۔ قیمت حصہ اول تین آنہ (۳) قیمت حصہ دوم چار آنہ (۴)

اس رسالہ میں نہایت سادگی اور اختصار کے ساتھ وضو نماز کے افسر الف و ابیات نماز آسان مسنن و اہل بیان کے گئے ہیں۔ اس کے شروع میں اسلام کے کلمے اور نماز کے تمام درود تسبیح دعائیں درج کی گئی ہیں۔ اس کے پڑھنے سے بچوں کو نماز کا شوق ہو جاتا ہے قیمت چار آنہ (۴)

روزہ آسان اس رسالہ کی ترتیب بہت پیاری ہے جو دیکھنے سے تعلق رکھتی ہے۔ نہایت صاف اور سلیس اردو میں روزہ کے متعلق تمام ظاہری و باطنی فائدے اور احکام بیان کئے گئے ہیں۔ اس کے پڑھنے سے بچوں کو روزہ کا خوب شوق ہو جاتا ہے۔ قیمت چار آنہ (۴)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نحمدہ و نصلی علی رسولہ الکریم

اسماء عالم		چرخ گردون	آسمان	خسوف	چاند گرہن
عالم اصر	عالم اسباب	سیر فلک	ستارہ	بالہ	کنڈل
عالم قانی	عالم باقی	اختر کوکب	پھرنوا و ستارہ	برق	بجلی
عالم برزخ	عالم قیامت	سپارہ	ٹھہرنوا و ستارہ	قوس قزح	دھنک
عالم جبروت	عالم لاموت	ثوابت	ٹھہرنوا و ستارہ	سحاب	بادل
عالم ملکوت	عالم ناسوت	شہاب	ٹھہرنوا و ستارہ	غیث باران	مینہ
عالم ہیولانی	عالم متعلقا	تربا	جھمکا	مہین	کالا بادل
		شمس خورشید	سورج	تار مہین	کپہ
		آفتاب	کرن	رعد	گرج
		شعاع	چاند	شبنم	اونچ
		قمر مہر ماہتاب	دھوپ	رشاشہ	پھوار
		آفتاب	چاندنی	ترالیم بکرگ	اولا
		ماہتاب	نیا چاند	ج	برف
		لال	پورا چاند	باد	ہوا
		بلر	سورج گرہن	صرصر	آندھی
		کسوف		نسیم	صبح کی ہوا

صبا	پروا ہوا	شمس	خورشید آیت	مجم	دوزخ
دبور	چھوڑا ہوا	مریخ	ہرام منگل	باویہ	"
سموم	لو	مشتري	رجس سیٹ	سقر	"
گرد باد	بگولا	زحل	کیواں سیچر	نار	"
اسماءے بروج		اسماءے جنت		دارالبوار	"
حل	تام برج	بہشت	جنت	اسفل فلکین سب سے نیچے کا طبقہ	
ثور	"	فردوس	"	میم	دوزخ کا گہرا پانی
جوزا	"	عدن	"	زمہریر	سخت سردی جس کا فروزہ سردی
سرطان	"	ارم	"	غذاب کیا جا چکا	
اصہ	"	نعم	"	فرستے	
سنبلہ	"	دارالقرار	"	جبریل	پیغمبروں کے
میزان	"	روضہ رضوان	"	پاس وحی لانے	
عقرب	"	دارالسلام	"	والا فرشتہ	
قوس	"	اعراف	دفع اور جنت کے درمیان کی گدی	میکائیل	پیغمبر سانی والا
جدی	"	انہار جنت		اسرافیل	فرشتہ کی قیامت کو
دلو	"	کوثر	جنت کی نہر کا	صور ہوئے	صور ہوئے
حوت	"	سلسیل	"	والا فرشتہ	
اسماءے یفت اختر		تسہیم	"	عزرائیل	جان نکالنے والا
قمر	ماہ شوم	مارعین	"	مالک	دارو کا دوزخ
عطارد	تیرہ	اسماءے دوزخ		رعد	دہ فرشتہ تیار کو
زہرہ	نابید نہ	جنم	دوزخ	ہکتا ہی اسکی آواز	

زمین و در اسکے متعلقات

ارض	زمین	زر۔ طلا	سیم۔ نقرہ	چاندی	ویرانہ	اجاڑ
خاک	مٹی	سیلاب		سونا	دشت۔ راغ	جنگل
مجر سنگ	پتھر	زر نچ		پارہ	بیشہ	گرٹھا
ریگ	بالو۔ ریت	کبریت		گندھک	غار۔ مغاک	کھائی
ثری	نمدار مٹی	بھر		دریا	چراگاہ	چرنکی جگہ
سنگریزہ	کنکری	بجہ		چھوٹا دریا	جولانگاہ	دوڑنکی جگہ
خزف	ٹھیکری	رود		نہر	کارگاہ	کام کی جگہ
کلوخ۔ مٹا	ڈھیللا	گرواب		بھنور	خرگاہ	زیرہ
غلاب	کھپڑ	ساحل		کنارہ	شاہراہ	سڑک
زمرد	پتا	مقبر		گھاٹ	جادہ	ہٹیا
معدن	کان	موج		لہر	بلدہ	شہر
لوبو۔ در	موتی	مد و جزر		جوار بھاٹا	قریہ۔ وہ	گانوں
مرجان	مونگا	جدول۔ خلیج		گول سالی	فیصلو	منڈی
الماس	ہیرا	سیل		رو۔ نالا	سوق	بازار
آبگینہ	کانچ	ارغاب		ندی	ہموار	برابر
اسرب	سیا	آبگیر		تالاب	ناہموار	اونچا نیچا
ازیر	رانگ	تیپہ۔ خرپشتہ		ٹھیلا	انجمن	محفل
آہن	لوہا	کوه		پہاڑ	خمیہ	ڈیرہ
مس	تانبا	کوہچہ		پہاڑی	جوتق۔ حصا	قلعہ
برنج	پتیل	آبادی		بستی	حصن۔ در	چھوٹری
					کریچہ	کلی
					برزن	

اجزائے مکان		عمود	ستون	آبریز	بدرو
اساس بنیاد	نیو	تختہ دروازہ	کواڑ	صحن	انگنائی
باب در خانہ	دروازہ گھر	مصرع پاشنہ در	کنہی	مذخنہ گوشت	چمنی کونہ
کاخ ایوان	محل	صلقہ در	چٹخی	ضروریات مکان	
حرم سرے	زنانہ مکان	ناوواں میز	پرناہ	سرمایہ	پونجی
دریچہ خوخہ	کھڑکی	باراں گریزیم	چھجا	رخت	اسباب
آستانہ	چوکھٹ	طرہ	چھجا	خرمہ دستہ	گڈی
بام	کوٹھا	تیرسقف تیریا	کڑی	رزمہ	بقعہ
اطاق	کمرہ	خشت	اینٹ	چکسہ	پڑیا
اطاق خواب	سونیکا کمرہ	لبنہ خشت خام	کچی اینٹ	حصیر	بوریا چٹائی
چشم انداز	حصرو کا	آجر خشت پختہ	نچی اینٹ	اورنگ	تخت
دست انداز	کھڑا	آرندہ گلابہ	گارا	درج حقہ	ڈبہ
غلط انداز	بھول بھلیا	مطبغ	باور چھیانہ	درجک	ڈبہ
سقف	چھت	مغشسل	غسلخانہ	سلہ	پٹارا
سرلاو بلبس	مشدیر	بیت الخلاء	پاخانہ	مہسد	گہوارہ
آزد و ختم	چھتیر	گرماہ	حمام	سبکہ	چک
نے بست		سردابہ	تہ خانہ	آفتابہ مظہرہ	لوتا
ارچک	تھوٹی چھپرکی	غرفہ پروارہ	بالا خانہ	نول نازہ	ٹوٹی
پرچک	مگری چھپرکی	تابداں	روشنہ دان	کنہو	کوشی
خو	پاڑ	نردبان	سیرھی	رسن	رسی

سبب	لوکرا	جام - ساغر	پیالہ	دو کداں	چرخہ
غدا فشان	چھاج	جرہ - سبو	گھڑا	خیط - رشتہ	تاگا
آسیا	چکی	سبو چہ	گھڑیا	چغیرشتہ	کوکڑی
پرہ آسیا	باٹ	کفچہ - مغرقہ	ڈوئی	رسمیاں	سوت
طاجن	کرہا ہی	قاشق - بلعقہ	مچہ	چنگلوک	اشیرن
تابہ	توا	بادزن	پنچا	پنبہ	روئی
قزقاں	بڑا پیلہ	نگسراں	چوری	پچک	پونی
غم	مڑکا	مدق - دستہ	موسل	پاغندہ	گالا
فغان	پیالی	ہاون	اوکھلی	ساوین	کتنی
بلبلہ	صراحی	مرآة	آئینہ	فلکہ - شنگوک	دڑکا
ویگ	ہانڈی	شانہ	کنگھی	کلاوہ	انٹی
دیگداں آتشداں	چولھا	نسیل	جمولی	اجزائے جسم انسانی	
سربوش	چینی	اوشنگ	الگنی	روح	جی
پاچک	اپلا	تغار	کونڈا	جسم	بدن
پاچکدشتی	آرنہ	طشت - میسی	لگن	استخوان	ہڈی
آتشگیر	چٹا	اروجہ - گارہ	جھولا	عظم	ہڈی
منفہ	پھکنی	قتی	بکس	چرم	چمڑا
جھر	انگلیٹھی	قتی حلبی	ٹین کا بکس	جلد	کھال
اکشت	کونکہ	مکنسہ - جازو	جھاڑو	لحم	گوشت
ہینرم	لکڑی	دوک	نکلا	پیرہ و شحم	چربی
آبغورہ - کوزہ	پیالہ	دولاب - نعل	چرخہ	موتے	بال

جبرٹا	چانہ	کان	گوش	پٹھا	عصب
ڈاڑھی	ریش	کان کا سوراخ	صماخ	خون	دم
موچھ	بروت	کان کی لو	بنا گوش	مغز	خ
سینہ	صدر	پٹ پڑی	زرنہ گوش	کھوپری	جھمکے کا سر
بغل	آغوش	منہ	شقیقہ صدغ	سر	راس
دودھ پینے کی جگہ	پستیاں	باچھ	دھن	ماتھا	جبین
پیٹ	شکم	ہونٹ	کنجک دھن	جیب	زباں
سونڈی	ناف	ٹھوڑی	لب شفٹ	مسوڑا	لٹہ
کلیجہ	جگر کبد	ٹھوڑی	ذوق زرخ	تالو	کام
پسی	ضلع	ٹھوڑی کا گڑھا	غضب	دانت	دندان
ناف	سرہ	ناک	چاہ زرخدان	ڈاڑھ	خرس
کمر	میان پشت	ناک کی چھونک	بٹنی	کچلی	ناب
آنت	رودہ	تھنا	پڑ پڑی	آنکھ	چشم
پتہ	زہرہ مرارہ	ناک کا پردہ	منخرہ	پیشی	مردمک
پھیپھڑا	شش	گلا	خیشوم	پلک	مترگاں مٹھ
دل	قلب	ناٹھرا	خنجرہ	بھوں	ابرو
گردہ	کلیہ	گردن	کارنگ	گال	رخسار
اوجھ	شکبہ	گدی	جید عنق	جوڑا	تغولہ
تنی	طحال	مٹکا	قفا	چوٹی	فرع وجعہ
پھکنا	مٹانہ	ہنسی	مہر گردن نقا	گیسو	زلف
ڈھڈی	عصص		ترقبہ	مانگ	فرق

سرین	چوڑ	گام	قدم	خال	تل
ذکر	مرد کا پیشانی کا	خنصر	کن انگلی	تخالہ	چھالہ
فرج	عورت کی پیشانی کا	بنصر	کن انگلی کی باس	توڑول - آرخ	مٹہ
ناجرہ	بدکار عورت	وسطی	کی انگلی	آزنگ - آڑو	بدن کی جھری
فاجرہ	نیکینخت عورت	سیاہ	بیچ کی انگلی	بھیک	بھکی
ساق	ہنڈی	ایہام	شہادت کی انگلی	فازہ	جھلی
نعب - شتالنگ	ٹخنہ	متعلقات جسم انسانی		خمیازہ	انگڑائی
بازو	ہاتھ	بزاں	تھوک	بول - کینر	پیشاب
آرنج	کھنی	ریق	رال	براز	پاخانہ
دست	ہاتھ	آروغ	ڈکار	ضراط	گور
مشت	مٹھی	تشعریرہ	پھریری	چرک - شوخ	میل
وجب	بالشت	قے	منہ کا اچھال	ذوق	چکھنا
دست راست	سیدھا ہاتھ	مخاط	ناک کی ریش	ذائقہ	چکھنے کی قوت
دست چپ	بایاں ہاتھ	یم زرد آب	پپ	باصرہ	دیکھنے کی قوت
کف دست		زرفک	چپڑ	شامہ	سونگھنے کی قوت
ساعہ	پہونچا	اشک	آنسو	سامعہ	سننے کی قوت
ظفر	ناخن	عطسہ	چھینک	لامسہ	چھوننے کی قوت
جبین	ماتھا	عرق	پینہ	بانگ	آواز
عنصر	انگلیاں	کلف	جھائیں	تبسم	مسکرا
		کہنہ	پرانا	خندہ	مہولی ہنسا
				ذخیرہ	ڈھیر

چکن	سوزنکار	تولیه	منشف	متلی	غشیان
نسری	سلک	کوٹ	خفتان	پھوڑا	دنبل
منجن	سنون	تھان	توب طاقہ	پھنسی	بشہرہ
مسی	سنون اسو	چھینٹ	قلمکار	لباس و زیور	
گیس	جرباب بند	دستانہ	دشکش	تاج	دھیم
کنگنا	یارہ	انگوٹھی	خاتم	پگڑی	دستار عمامہ
چوڑیاں	پابرخن	نگینہ	فصن	شملہ	فش
جھکا	گوشوارہ	گھڑی	بقیہ	ٹوپی	کلاہ
گھوٹھرو	زنگلہ	چھتری	شمسیہ	ترکی ٹوپی	طربوش
لہنگا	پشوار	ٹاٹ	پلاس	تکیہ	بالش
بالی	ادیزہ قرط	کٹل	قیم	بستر	فراش
مل	شف	وردی	طقم	سونیکا بستر	فرش خواب
چھلا	کچہ	سراہنا	بالیں	چادر	ردا پیرند
اٹنا	غازہ	پائنتی	پائیں	کر تہ	پیراہن قمیص
جھاملی	گردن بند	مینز پوش	غطا	اورھنی	دانی بقیع
گھوٹھٹ	نقاب	بانات	ماہوت	انگیا	سلیج ساما کچہ
جڑاؤ	مرصع	پھندا	پوپک منگولہ	کالر	قبہ
جھانجن پڑی	خطخال	درباری لباس	لباس سہمی	گھنڈی	گوئے گریباں
دھوپ چھلور	شب روز	کلف کیا ہوا	بلع کار	بٹن	نکھ
خلاق	میل	کنگن	دست برن	گڈڑی	دلوق
سرسہانی	مکحلہ	ہسلی	طوق لگو	واسکت	صدری
تھہ	حلقہ پتی				

شہر و حبیب		پنہ دار		بنولا		نان تنک		پھلکا	
حفظہ گنیم	گنیموں	کنجارہ	کنجاری	کھلی	کھلی	رقاق	رقاق	چیاتی	چیاتی
شعبیر	جو	سیوس	سیوس	بھوسی	بھوسی	اٹریہ	اٹریہ	سویاں	سویاں
حصہ نخود	چنا	ژاژدک	ژاژدک	لوبیا	لوبیا	بلغور	بلغور	دلیا	دلیا
خردل	دائی	برنج	برنج	چانول	چانول	بنکراں	بنکراں	کھرچن	کھرچن
شاغل	ارہر	کدرم	کدرم	کودوں	کودوں	قلہ	قلہ	کھیس	کھیس
ماش	اژد	شاماخ	شاماخ	سانک	سانک	ماست	ماست	چھاچھ	چھاچھ
بنو ماش	مونگ	اشیا کے خوردنی	اشیا کے خوردنی	آٹا	آٹا	جھڑات	جھڑات	دہی	دہی
عسل دانج	مسور	آرد	آرد	شوربا	شوربا	دوغ	دوغ	پنیر	پنیر
شال شیکو	دھان	سرق	سرق	روٹی	روٹی	ضیق	ضیق	ملائی	ملائی
سرسف	سرسوں	نان	نان	کھیا	کھیا	قیماق شمر	قیماق شمر	تیل	تیل
زغیر	اسی	گردہ نان	گردہ نان	ستو	ستو	روغن	روغن	گھی	گھی
زرت	جوار	پیت	پیت	سامن	سامن	روغن زرد	روغن زرد	سرکہ	سرکہ
خندروس	کمی	ادام ناناخو	ادام ناناخو	روٹی کاپیر	روٹی کاپیر	قل	قل	چٹنی	چٹنی
کنجد	تل	زوالہ	زوالہ	پلٹھین	پلٹھین	لحوق	لحوق	خشکا	خشکا
کرسنہ	مٹر	پرسم	پرسم	مالیدہ	مالیدہ	پورہ	پورہ	چانول گلوت کا	چانول گلوت کا
ارڈن	چینا	انگشتو	انگشتو	رائتہ	رائتہ	پلاؤ	پلاؤ	ایک مشہور کھانا	ایک مشہور کھانا
گال	کنگنی	نکینہ	نکینہ	پراٹھا	پراٹھا	زبدہ	زبدہ	مسکہ	مسکہ
جادوں	باجرا	تفتان	تفتان	پوری	پوری	انگبین	انگبین	شہد	شہد
خوشہ	گچھائے تل	چلیک	چلیک	قند سیاہ	قند سیاہ			گرٹ	گرٹ
دمل کے گن	خوشہ بھنا ہوا	پربک	پربک						

نبت سفید	مصری	زرد چوب	هندی	تفه	پھیکا
شیر برنج	کھیر	کترہہ کشنر	دھنیا	ز مخت	کسیلا
بیضہ	انڈا	ناخواہ	اجوان	رنگ	
خالینہ	انڈو کالین	بصل	پیاز	لون	رنگ
قالی	بسکٹ	سیر	لبسن	احمر	سرخ
کماج	ڈبل وٹی	ملح	نمک	اخضر	سبز
آبجوش	سوڈا واٹر	رنجیل	سونٹھ	ابيض	سفید
نان چرب	چٹری روٹی	قرقہ	دار چینی	اصفر	زرد
سر شیر	ربری	شب میلانی	پھٹکری	اسود	سیاہ
فوفل	جھالیہ	انگوزہ	ہینگ	الوق	چنگبرا
کات	کتھا	بادیان	سونف	کبود لاہوری	نیلا
آبک	چونا	ذائقے	اہل قرابت		
تنبول	پان	طعم	مڑہ	رہل	مرد
مصالح طعام	لذیذ	شیریں حلو	مزیدار	زن	عورت
مصلح	کھانیکو خوش	تلخ	میٹھا	پیر	بوڑھا
توابل	ذائقہ اور مزیدار	شور	کڑوا	برنا	جوان
قافلہ میل	بنانیولی چیزیں	ترش	کھاری	پسر پور	بیٹا
قنفل میچک	الانچی	می خوش	کھٹا	دختر میٹھ	بیٹی
کھوں	لونگ	جریف	کھٹا میٹھا	دخترک	
قلقل	زیرہ	مفرح	تیز	پلیدہ	باپ
	مرچ		خوشگوار	مادر	ماتا

بادشاه	سلطان	دیورانی	سلفه	سوتیلی مان	مادندر
وزیر	پشتیان	دیور	حمو	سوتیلارکا	پسندر پسیند
منشی	دبیر	واماد	صهر	سوتیلی ترکی	دخترندر
کوتوال	شحنه عیس	پرو	منه کشته	دادا	جد
پاسبان	تیاتی	پهنوئی	یزند	دادی	جده
نوکری	ملازم	سدهی	سامن بملک	نانا	جد فاسد
باندی	کنیز	سدهن	سامنه	بقتیجا	برادرزاده
ملا	انوند	سار صو	سلف - بخرلف	بها بجا	همیشیر زاده
ملانی	آتون	مامون	خال	پوتا	نمیره
موزن	بانگ خول	چچا	اودر - غم	نواسا	نیلیمه
بچه خانیوالی وانی	قابله	مان کی بهن	خاله	بیوی	زوجه
دود و پلانے	مرضعه	پهونی	عمه	خاوند	شویست
والی دانی	روغنگر و صدار	سوت بیوکن	ضمره - انباء	سالا	خسر پوره
تیبلی	خضار گورکن	منه بولا بیٹا	متنبی	بھائی	برادر
قبر کھود نیوالا	کمال	بهن	خواهر	سگا بھائی	برادر عینی
کھهار	کوره گری	کنواری	دوشیزه	پیشتریکا بھائی	برادر علاتی
	قصاب	دلین	بیوه	مان شریکا بھائی	برادر اخیا فی
قصائی	گاو کش	سهاگن	عروس	دود شریکا بھائی	برادر ضامی
راج	محمل	بھاوج	عوان شوهر	ساس	خاش خوشدانه
بھنگی	کناس	بھاندر	زننگ	سالی	حازنه
			ایل	سرا	خسر

جاردوبکش	جنگلی	گاذر	دھوبی	کاه فروش	گھسیارہ
کشاورزم	کسان	آہنگر	لوہار	کیسہ بر	حبیب کترا
مزارع		دروہ گر - نجا	برصنی	سنگار	سلوٹ
قلہ ران	ہالی	زرگر	سندر	ہیزم کش	اکڑ ہارا
ساربان	اونٹ والا	نذاف	وصفیا	کال سک بان	گاڑی بان
صباغ	رنگرز	جامہ بان		شاخ کش	سینگ والی
شباں	چرواہا	نور بان	جٹا بہ	قرق	ٹھگ
مغنی	ڈوم	بازرگان	سوداگر	مشاطہ	نانن
باغبان		باد فروش	بھٹا	سفیر	ایچی
کدیور	مالی	صراف	چاندی ناچکھن	دریوزہ گر	بھکاری
بتال		خشت پر	پڑاؤ سیر	بیطار	ساوتری
ترہ فروش	کنہڑا	چرم درز	چمار	مہندس	انجنیر
علاقہ - وٹاں	نانی	نان پز طبلخ	یادوچی	اہل عیوب	
حجام	چھٹے لگانوالا	زلوکش	جو کھیارہ	لنگ - عرج	لنگرا
اسکاف		قناد	علوانی	کورہ - اعلیٰ	انڈھا
کفش دوز	موچی	آبکش	سقا	کل - اقرع	گنجا
گلخن فروش	بھڑ بھڑ نجا	قلی	مزدور	اعور	کانا
سارق - دزد	چور	دیارغ	چڑا گئے والا	احول	بھینگا
دار باز - سن بان	نٹ	شتاد	تیراک	اخفش	چندھا
مشعبہ	بازی گر	عکاس	فولو گرافر	الکن	ہکلا
مطرب غفیا	ڈوم - گویا	نقاش	مصور	انشع	لولا

معمار و کاسول	ساقول	چاقو	کرلک	ٹنڈا	اقلع
دھوبی کاکیرا	پراوند	چھری	کارو	کھنڈا	احسر
گاڑی	ارابہ	قینچی	مقرض نگار	کن پٹا	اخرپ
پتہ	غلطک	گولا	بندوق	کونکا	گنگ اکھم
نیزادہ - آوہ	داش	چھرا	ساجہ	پوپلا	اورو
کسوٹی	محک	بندوق	تھنگ	پوپلی	وروار
سنداسی	انبر گوب	توپ	مدف	نکٹا	اخرم
کرنی	مسو کمالہ	جنگ	حرب	کپڑا	احلب
بسولہ	قدوم تیشہ	غلیل	کدیاں مہرہ	توندل	باطین
کلبھاری	تبر - فاس	غلا	زالوکسا	کوڑھی	مجدوم
اسرن	سندھاں عکلا	کوڑا	غالوکسا	تاسرد	غنین ہینر
مکھن پڑا ہتھوڑا	پتک قینس	انکس	تھڑیانہ	بانچہ	سترون عقیبہ
ستالی	دش شفی	دھتیک کمان	جنگ	پورہ سیدہ عورت	خسرقا
جستری	شفاسنگ	شمشیر	لور	آلات جنگ و	آلات اہل حرفہ
راپی	شفرہ	ردنی دھتیکے میں	فلانچہ	نیزہ	مخ
برسہ	گرور	پھلوڑا	مساحیل	دھال	سنان
ہتھوڑا	مطر قہ فایک	داتی	واس - منبل	تیر	جم
سوان	مشند	آرہ	منشار	کمان	قوس
بیوں کاجوا	فدائ - باد	کستی	کلندر	لاٹھی	جو بدستی
کولھو	جوار - معصرہ	ہنان	اسکنہ	تلوار	شیخ شمشیر

گاو آہن	پھالی	کورہ	بھٹی	بزخار	بکری کا بچہ
قلیہ	بل	بوتہ	کٹھالی	گوسفند	بھٹیٹر
خفجہ	پینی	گنغن	بھاڑ	برہ	بھیر کا بچہ
سوزن	سوئی	آزینہ	پھینی	کبش	بھینڈھا
سمار	منج	قفس	پنجرہ	تیس-نہار	کبرا
مینران	ترازو	موش گیر	چوہہ دان	عجل گوسار	بھیرٹرا
پلہ	پلٹرا	قفل	تالا	فیل پیل	پاتھی
نٹاپیں	ڈنڈی	مفتاح کلید	جابی کنجی	شتر	اونٹ
سنجہ	باٹ	کیرت احمد	داسلانی	ناقہ	اونٹنی
گردوں	بیلچہ	یا لتو جانور		استر نعل	خچر
رخیک	مشک	مواشتی	گائے بھینس	کلب سنگ	کٹا
دلو	ڈول	زر گاؤ-ٹور	بیل	گر بہ	بلی
رشار	ڈول کی سی	مادہ گاؤ	گائے	خروس دیک	مرغا
فلاخن شمعیت	گو پھیا	گاؤ میش	بھینس	ماکیاں	مرغی
گازہ-تالار	ٹامند	جاموس	بھینسا	فروج	چوزہ
درعہ	گزر	اسب	گھوڑا	جنرل جانور	
کوبہ	سوگری	ملوایاں	گھوڑی	دام	چرنیوالا جانور
دام	جال	خر	گدھا	دور سنج	درندہ
بہسار	نکیل	اتان	گدھی	اسد	شیر
قلابہ	مچھلی پکڑنیکا	اسب کرہ	بھیرا	پنگ	تیتوا
دمہ	دھو	بز	بکری	پوز	چیتا

گرگ	بھیریا	موشک پرا	گلہری	ققنس	ایک پرندہ ہے جسکی آواز
کرگدن	گینڈا	موش خرما			
شغال	گیدڑ	وڑلج	تیتیر		رنگ برنگ کی ہوتی ہے اول
رویاہ	لوٹری	زراغ - کلایغ	کوا		جس سے علم موسیقی نکلا
آہو	سرن	زغن	چیل		گیا ہے۔ کہتے ہیں اسکی
غزال	سرن کاجچہ	بوم	آلو		عمر سہار برس کی ہوتی ہے
گوزن	بارہ سینکا	قاز	کونج		اسکی چونچ میں تین ہوسٹ
بوزنہ	بندر	بودنہ	بٹیر		سولخ ہوتے ہیں درہر ایک
خوک	سور	سلوی	بگہ		سولخ سے ایک علیحدہ رنگ نکلتا ہے۔
پرندے		بوتیمار	چمگادڑ	موسیقار	اس پرندے کی چونچ میں بھی نہت سوراخ ہوتے ہیں اور جیٹا بولتا ہے ان سوراخوں سے طرح طرح کے راگ نکلتے ہیں۔ اس سے بھی علم موسیقی نکلا ہے
مرغ طائر	ارٹھوالا جانور	شب پرہ	ٹیری	سیمرغ	جانوروں کا بادشاہ
حام	کبوتر	خفاش	تلیمر	عمقاع	بہت لمبی گردن کا
صلصل	فاختہ	ملخ	گدھ		پرندہ بعض کہتے ہیں کہ اسکا نام سیمرغ ہے
عندلیب	بلیبل	مرغ سلیمانی	کویل	ہما	اتخوان خود پرندہ
کنجشک	چڑیا	شاما	مول		
طاؤس	سور	گرگس	چندول		
شاہیں	باز	بہل ہند	پیدا		
بیجا	طوطا	صعوبہ	نیل گٹھ		
کبک	چکور	چکاوک			
شارک	مینا	موسیچہ			
تہو	لوا	سٹرک			

کہتے ہیں کہ اس کا سایہ
پڑنے سے آدمی بادشاہ
ہو جاتا ہے۔

کلنگ مشہور پرندہ

لبی ٹانگوں والا
شتر مرغ مشہور جانور

ہے جس کے بعض اعضاء

اونٹ سے مشابہ ہوتے ہیں

اور بعض پرندوں سے عربی

میں اس کو نعامہ کہتے ہیں

کیرے اور **بھنگ**

مگس

نخل

یہودی

لیک بزرگ

ساس

زنجیرہ

برفان

یشہ بن

کنہ

سپش

زنبور

زلفہ

کرم شیشہ

کلاش

عنکبوت

راسو

موش

خرموش

موش کور

سوسمار

کرڈم

عقرب

مار

افعی

آردر

مور

خرطین

دبک - دیوہ

کرم

جوں

بھڑ

نتیا

جگنو

مکڑی

حشرات الارض

نیولا

چوہا

گھونس

چھچھوندہ

گوہ

بچھو

سانپ

کالا سانپ

آرڈہا

چیتوٹی

برساتی کچھ

دیمک

کیرا

کرم بوب

پیلہ

کرم ابرشم

اسپش

آفتاب پرست

ہزار پایہ

جلدیا سہ

گوش خر

عروسک

باخہ

سنگ شیت

نہنگ

غوک

ضفیع

ماہی سمک

فرنگی سرطان

زبور

جانوروں کے متعلق

جاعر

منقار

مکڑی کا کیرا

ریشم کا کیرا

کیر کا کیرا

گرگٹ

کنکھجورہ

چھپکلی

کنسلانی

بیرہوٹی

دریائی جانور

کچھوا

ناکو

بندک

مچھلی

کیرا

جوزک

پوٹہ

چوہا

زق	چونگا	پارادوم	دجی	قنارمینار	کوتی
جنگ	بازو	علیقه	توبرا	تخم	بج
پینال	بیث	خمدار-جناق	گون	اصل	جر
دنب	دم	پهل-پهل-سیری		بج	
عاج	اتهی دت	مزرعه کشت	کمیت	برش	پهاک
شاخ سرون	سینگ	روضه-بستان	باغ	قاش	"
شکنبه	اوجه	برگ	پتا	قمرع	کدو
کفچه مار	سانپ کاپین	شاح	فشی	دبار	"
سلاخ	کنجیل	بار شمر	پهل	علق	چقندر
صوف شیم	اون	شگوفه-غنچه	کلی	باد رنگ	کھیرا
تاجوار	کلفی	خار	کانا	خشد	"
ضرع	تمن	ستاک	کونیل	شبت	سویا
سرگین	گوبر	رز-تاک	انگور کادو	گوکار	پوست
پشک	بینگنی	خیابان	کیاری	قنب	بھنگ
جره	جنگالی	ردش	پشری	افیون	افیم
پوپ	پرند و کتان	ورد-گل سرخ	گلاب	تقلید	یتھی
آشیانه	گھونسلا	کادی	کیوڑه	علم	"
بیضه	اندا	یاسمن	جنیلی	سبزی	
خبر عکبوت	کرمانی کلا	حنا	مندی	زراک جزو	کاجر
بجر	سوراج بھٹ	نسرین زین	سیوتی	ترب	مولی
لانه	بجڑو کا چستر	مرغزار	سبزہ کی جگہ	لغنی	شلم

سرمق	بتقوا	نبق گنار	بیر	خامه	قلم
اسفناخ	پالک	کشری	امرو	آمه	دوات
قر خرم	کعبور	فرصاد	توت	لوح	تختی
نمرسندی	امی	عنب	انگور	نامه	خط
بطیخ	خرپزه	چارمغز	اخروث	مداد	سیاهی
حجب	ترلوز	لوز	بادام	قرطاس	کاغذ
هندوانه	"	نارحیل	ناریل کھوپا	ریشہ قلم	نب
شل	بیل	جوزہندی	"	قلم آہنی	ہولڈر
جمیر	گولر	موز	کیلا	طبقة	ڈسک
برتقال	ستره	شقلاو	آرد	مقوی	پٹھا
قلقاس	اروی	نغاع	پودینہ	سرمشق	کافی سلپ
قنا الحمار	کریلا	سپستان	لہسوترہ	قلم رصاص	پیش
سیماہنگ	"	نیشکر	گنا	قلم تراش	چاقو
بادنجان	بینگن	پارہ نیشکر	گندیریاں	محفظہ	نوٹ بک
لیو	نیبو	جاموں	جامن	اسکله	سٹول
سفرجل	ہی	گیاه	ہری گھاس	صندلی	کرسی
تفاح	سیب	کاه	ہو کمھی گھاس	جزو دان	بستہ
انبہ	آم	نوشت و خواند		خریطہ	نقشہ
نارنج	نارنگی	محبہ	قلمندان	مرکب سرخ	سرخ نوشتن
رمان	انار	دلیستان	مکتب	مرکب کبود	نیلی نوشتن
تین	انجیر	غرہ	کلک	قائمہ	فہرست

ماعون	کاغذ کام	بلیان	مچنگ	زمستان	جاڑا
جراند	اخبارات	لعبت	گرگیا	برشکال	برست
ہاشمہ	کتب حاشیہ	دیف	خنجری	خزاں	پیت جھاڑ
تقویم	جستری	کرۃ القدم	فٹ بال	ربیع	موسم بہار
آلات بازی طفلان		سرماک	آنکھ پوئی	خریف	دوگی گندم کاٹ
اہو و لعب	کسیلنا	چشم بندک			
اخلگندو	جھنجھنا	فہینے		اوقات	موسم خزاں
قلہ	گلی	فروردی	میساکھ		
عقلہ	ڈنڈا	اردی ہشت	جیٹھ	اوقات	جوار مکی کی
گوئے	گیند	خورداد	اسارھ		
چوگاں	بلا	نیر	سادن	سال	برس
باد فر فر فر	پھر کی	مرداد	بھادون	امسال	اس برس
توٹک	الغوزہ	شہر پور	کنوار	دیسال	گذشتہ سال
کاغذیں باغ	پعلواری	مہر	کامک	صدی	سوسال
کاغذ بادی	باغ بازی	آبان	الغن	قرن	زمانہ
گل نقشان	پتنگ	آذر	پوہ	امروز	آج کی بات
شعلہ جوالہ	پھلجڑی	دی	ماہ	دیشب	آج کا دن
فقل دھواس	بنڈھی	بہن	پھاگن	دیروز	کل رات
فرموک	گورکھ دھند	اسفندیار	چیت	پریشب	گل گذشتہ
گردنائے	لٹو	موسم		پریروز	پہلوں بات
		تابستان	گرمی	نیمروز	پہلوں دن گذ
				نیمروز	دوپہر

پری پریوز	اتر سوں گزشتہ	راست	دایاں	سم	سم	سم	سم	سم	سم
فردا	کل آئندہ	چپ	بایاں	سم	سم	سم	سم	سم	سم
پس فردا	پرسوں آئندہ	پس	پچھے	سم	سم	سم	سم	سم	سم
پس پس فردا	اتر سوں آئندہ	پیش	آگے	سم	سم	سم	سم	سم	سم
ہفتہ	سات دن	رقوم		سم	سم	سم	سم	سم	سم
عشرہ	دس دن			سم	سم	سم	سم	سم	سم
دقیقہ	منٹ	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
ثانیہ	سکڑ	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
ساعت	گھنٹہ	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
پاس	پہر	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
اکنوں	اب	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
قرہ ماہ	مہینہ کا پہلا دن	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
سلخ	مہینہ کا پچھلا دن	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
اشراق	دن نکلے	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
پاشت	دن چڑھے	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
صبح کاذب	دوسری صبح	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
صبح صادق	پوری صبح	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
یکشنبہ	ایکات دن	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
اطراف		ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
نیر	پچھے	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم
بالا	اوپر	ع	ع	سم	سم	سم	سم	سم	سم

لغات گزاردستان

بہ ترتیب صفحات منسلک
کا پور

آب زر۔ سونے کا پانی
کھنڈ دست۔ ہاتھ کی ٹہنی
سم خر۔ گدھے کا سم
دم آب۔ پانی کا گھونٹ
اسپ چابک۔ چالاک گھوڑا
آب خنک۔ ٹھنڈا پانی
زنگ شوخ۔ گہرا رنگ
رخت کہنہ۔ پرانا اسباب
کلاہ نو۔ نئی ٹوٹی
گل خم شمرنگ۔ اچھے رنگ
والا بھول۔
آواز و لکشی۔ دل پہنچنے والی کو
کتاب نو خط۔ اچھے خط
دلی کتاب۔
پیر حم کمر شیریں لروالا
بوڑھا
زن خوبرو۔ اچھی لڑکی والی

طفل نوخیز۔ نوجوان لڑکا
محمود غنی ست عمود کند
زہن ہے۔ چھری کھوٹی
کار و کند ست۔ چھری
کھوٹی ہے۔ یعنی جلتی نہیں
دلہا خوش اند۔ سب دل
دیا ست دل، خوش ہیں
ہمہ سلاش کر دند۔ سب
اسکو سلام کیا
شما کا نام دیدید۔ تم نے
میری کتاب دیکھی
من درس میگرم۔ میں
سبق لیتا ہوں
اوراہ رفتن نمی تواند
وہ ہاتھ نہیں چل سکتا
آہنہا کے رفتن می تواند
وہ سب کب جا سکتے ہیں

نوحالا نوشتن میتوانی
تو اب نکلے سکتا ہے۔
من ہنوز گفتن نمی توانم
میں ابھی نہیں کہہ سکتا
پس تر نشین۔ بہت پیچھے
کتاب و اکن۔ کتاب کھول
ورق بگرداں۔ ورق الٹ
از سر بخواں۔ سرے سے پڑھو
گوش کن۔ سن
از یاد ت نرو۔ تیری یاد
نہ جائے یعنی بھولنا مت
محکم بگیر۔ مضبوط پکڑ
نرو دباش۔ جلدی کر
بگزار کہ برود۔ چھوڑ کہ جائے
یعنی جانے دے
مگذار کہ نہ پرد مت چھوڑ کہ
نہ اڑے یعنی اڑنے نہ دے

دست چپ بر گرد
بائیں ہاتھ پھر

دست راست ہیں
دائیں ہاتھ دیکھ

قدر سے آب بگیر تھوڑا
سایا پانی لے۔

سرمشق پیش گیر کاپی
سلیب سامنے رکھ یعنی
خوشخط قطعہ کو دیکھ کر لکھ

باش باش کہ میرم ٹھہر ٹھہر
کہ میں پہنچتا ہوں یعنی آتا ہوں

خیر و بگیرست۔ نہیں سرا
عیب کہ ندارد عیب تو نہیں

رکھتا ہے۔ دیہاں کہ۔ کد امیر
نہیں ہے بلکہ محاورہ میں زائد آیا

جیسا کہ اس سے پہلے اور بعد
اس میں گیم اور گیر علیہ نیست سے

معلوم ہوتا ہے۔ خوب سمجھ لو۔
اش تراست۔ وہ سب یعنی

اس کا سب تیرے واسطے ہے
خیلے بلند ست۔ بہت اونچا ہے

بکار ندارم۔ میں کام میں نہیں
رکھتا ہوں دیکھ ضرور نہیں

ایجا کہ می ماند۔ یہاں کون رہتا ہے
بالا بود بر زمین افتاد۔ اوپر تھا

زمین پر گر پڑا
سروش بسنگ خورد اس کے

سرنے پتھر سے ٹکرا کھائی
استخوانش بریز ریز شد۔ اس کی
ہڈی چور چور ہو گئی۔

گلنارہ انار کے پھول کا رنگ
یارنجی۔ نارنجی کا رنگ

پیش اوہست۔ اسکے پاس ہے
خردس = مرغا

یا بو = گھوڑا
بندہ کار و دارم۔ میں چھری

رکھتا ہوں دیر سے پاس ہے
پیش من بود من داشتم۔

بندہ داشتم۔ میرے پاس تھا
میں رکھتا تھا۔ بندہ رکھتا تھا

ان تینوں جملوں کا ایک ہی مطلب ہے
جیسا موقع ہوا بول دیا۔

چہ کارہ است۔ کس کام آتا ہے
یعنی کس خیال کا کس رنگ

ڈھنگ کا کٹشہ کا آدمی ہے
ایں از کیست۔ یہ کس سے ہے

یعنی یہ کس کی خیر ہے
شما کد امش میخواہید تم اس

میں سے کون سی چاہتے ہو۔
بکدام محلہ می تشید۔ کونسی
محلہ میں جھیتا ہے۔ یعنی رہتا ہے

امروز چندم ماہ است۔ آج
چاند کی کونسی تاریخ ہے۔

دو تیا فتم۔ میں نے دوپائے
حرف تا علیہ کیلئے زائد آئے ہے

چرک شدہ۔ میلا ہو گیا۔
باب می کشم پانی میں کھینچتا ہوں

ارک شاہی محل قلعہ گڑھی
رنجیریت۔ گھڑی کی زنجیر

حلقہ۔ گڑھی
ہمہ شاں۔ وہ سب اسکو

بغیر اضافہ ہو
آزردگی۔ رنج

بلند و بالا آسم - اونچو قد والا
 کفش خودم - اپنی چوٹی
 پیش ریم - میرے سامنے
 پشت سرم - میرے پیچھے
 اس از کیست - یہ کیسی ہے
 مرکب - سیاہی
 خیلے غلیظ - بہت گاڑھی
 آہار - مادا کلف
 مرکب امی کشد سیاہی کو
 کھینچتا ہے - یعنی بھرتا ہے
 کے کاغذ میں سیاہی پھوٹی ہے
 چہ قدر روشن - کتنی تیز
 آہگی - پھبکی
 شلاق می کنند - مارتے ہیں
 تھپڑ لکڑی مار کر شلاق کہتے ہیں
 از ہمیں ست - اسی سبب ہر
 زیر چوبش می کشند - اسکو لکڑی
 کے نیچے کھینچتے ہیں یعنی مارتے ہیں
 البته - ضرور
 خطائے سمرزده باشد کوئی
 خطا سرزد ہوئی ہوگی۔

بندہ طفل ام میں بچا ہوں
 رفیقت - تیرا ساتھی
 نیم صفحہ - آدھا صفحہ
 سعادتمند - نیک بخت
 سواد - ذہن
 محنت کش - محنت کھینچنے والا
 اندک - تقوڑا
 استعداد - یات
 ہم رسانیدہ - حاصل کی
 صرف زون - بات کرنا
 قبلہ خیر - قبلہ نہیں
 حرف بز - بات کر
 پگدست - قطعی - بالکل
 منازعت - جھگڑا
 مہیاک - بے خوف - نڈر
 گوشال - کان اٹھنا - سزا
 مگر - شاید
 مستخ - بے ادب
 آخوند - استاد
 غوغا - شور
 دم بخود - چپ چاپ

پسرہ کثیف - میلاد کا
 بالائے درخت - درخت کا اوپر
 پائیں پیانچے آ
 چند تار اور - کتنے بھائی
 کد اخذ شدہ - بیاہ گیا
 پدر زن - خسر
 نوبت - باری
 تیمار - خدمت - علاج
 متفکر - فکرمند
 بسیار - بہت
 شخصت دقیقہ - ساٹھ منٹ
 بست و چار - چوبیس
 دوازده - بارہ
 خوش آئندید - خیریت سے آئے
 مردم بخیر اند - گھر کو گھر خیریت
 سے ہیں
 کوچک - چھوٹا
 بزرگ - بڑا
 بے اتفاقی - بے توہمی
 دولت خانہ - امیروں کا گھر دیگر
 کے گھر کا نام عزت سے لیتے ہیں تو
 دولت خانہ کہتے ہیں۔

راہ غلط کرم۔ میں نے راستہ

غلط کیا یعنی بھول گیا۔

نہتال۔ بوجہ اٹھانیا والا قفل

خستہ شدہ۔ تھک گیا

خیلے گراں۔ بہت بھاری

روز نامچہ۔ حساب کتاب کا کاغذ

جس میں ہفت روزہ حساب کیا

بدبہ۔ ناہمند۔ لیلوٹ

بدگیر۔ بری طرح لینے والا

ملا فرقان۔ فرضی نام

زنجیر خانہ۔ جیل خانہ

پیش خدمت۔ خدمتگار۔ نوکر

ہمپائے۔ ساتھ

پے لگے۔ کسی کام کی واسطے

یا ایک کام کی واسطے۔

صفائی دہر۔ شستہ کرتا ہے

سلیقہ۔ شعور۔ تمیز

کے می بلیم۔ کب دیکھتا ہوں

یعنی کب ملاقات ہوگی

پہلویم۔ میرے برابر

بہیں فکر۔ اسی فکر میں

خیلے گرانی ست۔ بہت ہنگام

پیری پریروز۔ اترسوں

شب ماہ۔ چاند رات

شہابہ۔ ٹوٹنے والا ستارہ

پایاں روز۔ تیسرے روز

اینک۔ ابھی۔ یہی

وامی شود۔ کھلتا ہے۔

رخصت۔ چھٹی

آفتابہ۔ لٹا

نہار خورید۔ نہار نہ کھاؤ

یعنی بغیر کوئی اور غذا

کھائے ناسپاتی نہ کھاؤ۔ نہار

فارسی لفظ ہے مخفف ہونا آہار

کا اور آہار یعنی خورد و غذا

کاملی۔ سستی

کثیف۔ میلا

دلغ دلغ۔ دھبہ

روز آرا دی۔ چھٹی کا دن

ودنزدہ۔ دس نہیں بچے

بست لمحہ۔ بیس منٹ

منقوی۔ دفنی۔ پٹھا

خیر۔ نہیں

اتناں ذخیراں۔ گزرا پڑتا

ہنوز یاد نہ گر قہ ام۔ ابھی میں

نہیں سیکھا ہے۔

شفقت۔ مہربانی

بچشم۔ آنکھوں کی بہت اچھا

ضرورت۔ ضروری باتیں

فارغ۔ خالی (جو لپے کام

سے بہت چکا ہوا)

بازی۔ کھیل

تفریح۔ ہوا کھانا۔ سیر کرنا

اطفال۔ جمع طفل بچے

ہرزہ نگروی۔ بیہودہ نہ بھڑکنا

حرفہائے بد۔ بری باتیں

آشنا مکن۔ عادت مت ڈال

روسے دوق۔ ورق کا صفحہ

ازبر کردن۔ رٹنا۔ حفظ کرنا

طوطی وار۔ طوطی کی طرح

آغاز ارادہ۔ صاحبزادہ

آغا۔ صاحب

درست بگزار۔ ٹھیک کرکھ

بلد - واقف	تنہا - اکیلا	پاک کن - صاف کر
نصیب اعدا - دشمنوں کا نصیب	عیال - کنبہ - بال بچے	چاروب - چارو
یعنی دروہارے دشمنوں کے ہو	منزل گرفتن - قیام کرنا ٹھہرنا	تھکانید - تم جھاڑو
رخت خواب - سونیکا بستر	غریب خانہ - اپنے گھر کو بلو	آب تنگ - بھاپانی
حیف - افسوس	عاجزی کے غریب خانہ کہتے ہیں	شل - نرم
دوتا - دودھ	رفیق راہ - راستہ کا ساتھی	سرکش - دنگی
غرق شد - ڈوب گئی	صفابانی - صفابان کا زیورالا	قاش زین - زین کی پھاگ
فہمیدم - بمعنی شنیدم	صفابان ایک شہر کا نام ہے	یعنی زین کا ایک طرف کا حصہ
ولے - افسوس	جسکو اصفہان کہتے ہیں	شوخی - دنگا
زودی - جلدی	قناو - حلوائی	از جاں بہ تنگ آئیم - میں
امرے صلاح طلب است	قنادی - حلوائی کا کام	عاجز ہو گیا - جے جان کا خوف ہو گیا
ایک کام میں مشورہ کی ضرورت ہے	خاک امن گیر - دامن	کیست - سیاہی مائل سرخ گھوڑا
صفابا - پاک - صفائی - خالص	پکڑنے والی مٹی -	سبزہ - سبزی مائل سفید گھوڑا
دوستی کسی کے آنکھ کے وقت اٹھا	برجگرداغ نہادن - کسی کو مٹا	مہینر - ایڑ
مست کیلئے کہتے ہیں -	دینا گھٹا دینا - مقلوب کرنا -	تاب - طاقت - برداشت
مقدس - پاک	ہفت کشور - ست ولایت	بقیہ - گھٹری
جہاز دودی - دھوئیں کا جہاز	قلب - گھوٹا - بنایا ہوا	قبائے قلکار چھینٹ کی قبا
وسعت - گنجائش	مواجب - تنخواہ	خفتان - کوٹ
خطرناک - خوف کا جہاز ہوا	ششماہہ رخت - چھ مہینے	بند در زیر جامہ کش - پانجا
سرکفت - سرتپی پر رکھنا	شہر یہ - ماہوار	میں اندر بند ڈال
یعنی موت کیلئے تیار رہنا	کفش - جوتی	پارہ شدہ - پھٹ گیا

خیاط - درزی	قلیان - حقہ	برکان - جھاڑ
لباس دربار - کچھری لباس	دودی کردہ - سلگا کر	لحاف - روئی دار کپڑا
می نہ کاغذ - میں جھاڑ تاہوں	دشت - دشین معجمہ آہنی	رات کو اوڑھ کر سونے کا -
دستمال - رومال	جنگل - یہاں معنی اول مرادیا	پائیں بگڈار - پائیں رکھ
کریاسی - سوتی	بولش کنید - اسکو سوکھو	یک نیم پاس - ڈیڑھ پہر
چاشت - پہر دو چڑھے کا کھانا	قتی - بکس - ڈبیہ	طا فحہ - چھوٹا طاق
نوش جاں بفرماید - کھانا	حرف گوش کن - بات سن	کلید زیر بالینم - کنبی
اشتبہا - خواہش - بھوک	ترازوے متقالی - تولہ	میرے بچہ کے نیچے رکھ
بسر شما قسم - تہارے سر کی قسم	ماشہ تولنے کی ترازو - کاٹا	دروازہ را پیش کن - دروازہ
سحیر - پیٹ بھرا ہوا	نافہ - مشک کی تھیلی جو ہر	کو بند کر -
شام - یعنی طعام شام شام کا	کی ناف سے نکلتی ہے	پارہ - حصہ - ٹکڑا
قیماق - ملائی	بابان خدا - خدا حافظ	پشک - بلی
پیشترک - اور آگے	سر موئے - بال برابر	براق - بڑی شہم والی بلی
بستہ شدہ - جم گیا ہے -	نقرہ - چاندی ستر - سیسہ	تماشا کنید - دیکھو (مخاورہ ہے)
زغال - کوئلے	شفق - سرفی جو بعد غروب	محکم - مضبوط
منقل - انگھٹی	آفتاب سمان کے کنار پر کھائی بیچ	دیدہ - آنکھ
دم کنید - پکاؤ	سر قلیہ پیش کن تبا کسا	خنجر بڑا چھرا
فجائن - پیالی	بر طرف شد - چھپ گئی	بس است کافی ہے -
میل بفرماید - نوش کیجئے	خاوش نشود - بچہ نہ جاؤ	صدائش می کنم - اسکو
الطاف شما کم نشود - آپکی	خواب کنید - سو رہو	بلاتا ہوں
مہربانی کم ہو میں مشکور ہوں	توشک - بھوتا	آشنا شدہ - مل گیا -
	روئی دار فرش	

خوش نمی آید - پسند نہیں آتا ہے۔ اچھا نہیں معلوم ہوتا	آسیب - صدمہ خطرہ	دستار - پگڑی	مسکین جس کے پاس کچھ نہ ہو
سرگزشت سرداوم میں	گیاه - بہری گھاس	گورستان - قبرستان	تو نگر - مالدار
اسکو بھڑیے پر چھوڑا	گلبن - پھول کا درخت	سیلی - طمانچہ - پھپر	وجب - بالشت
شادی - بندر د محاورہ	ثرمی بندو - درخت پھلتا ہے	ملعون - لعنت کیا گیا	تفاوت - فرق
بوزنہ فارسی کتابی	گلزار بست	پھنکارا ہوا	برہم شد - ناراض ہوا
یعنی بندر کو بوزنہ فارسی کتاب میں لکھتے ہیں - حال کا محاورہ		انگشتی - انگوٹھی	رفے ترش کرو - منہ بگاڑا
شادی ہے -	حصہ دوم	تقصیر - خطا - قصور	خجل - شرمندہ
خیلے خوش می آید -	لبادہ - بھاری لباس	جلاد - کوڑے مارنے والا	گندم - گیہوں
بہت پسند آتی ہے -	باران کوٹ	لڑہ - کپچی	تناول نمود - کھایا
نادہ - پرنا لہ	دوش - کندھا	اندام - بدن	اعرابی عرب کا دیہاتی
گل شد - کیڑا ہو گئی	شجاعت - بہادری	ندیم - ہمنشین	سو گند - قسم
قوس قزح - دھنک	مصور - تصویر بنانا والا	لطیفہ عمدہ اور نازک	قلادہ - جو چیز گردن میں لٹکائی جائے
جودنگ برنگ کی ہوتی جو بارش کے بعد آسمان پر کھائی دیتی ہے - قزح و ماخوذ جو	تہنیت - مبارکباد دینا	وندان و انت	پشیمان - شرمندہ
زرد سرخ سبز لکیریں ہوں	تعزیت - ماتم پرستی کرنا	منجم - علم نجوم جاننے والا	وارد شدہ آیا - پہنچا
پہ پیہ - واہ واہ	افلاطون - ایک حکیم کا نام	تعبیر - مطلب	فانیہ - اندھا
مہیب - ڈراؤنی	عجائب - عجیب باتیں	اقارب - رشتہ دار	شب رازندھیری راز
صاعقہ - گرنیوال بجلی	مدح - تعریف	خشم - غصہ	سبو - گھڑا
	ہجو - برائی	زیراکہ - اسلئے	شمشیر - تلوار
	مذمت - برائی	حبشی ملک حبش کا	ہمماں وقت - اس وقت
	مشریبہ - مردوں کے منہ پران کرنا	رہنے والا - اور حبش کے باشندوں کا رنگ سیاہ ہوتا ہے	

نقاش - نقش بنیاد	اندکے - تھوڑا سا	مجلس - نشست گاہ	مقراض - قنچی
طہابت - حکمت	بازمی آمد - واپس آنا	سخن - بات	نیم - آدھا
پشہ - پھر	لنگ - لنگڑا	خصی - خسی	آتش - آگ
دروغ - جھوٹ	مطرب - گویا - ڈوم	محروم - روکا گیا	شعلہ - لپٹ
دروغلو - جھوٹ بولنا	سرود - راگ	درم - محض	بشبات - رسید - ثبوت
معذور - عذر کیا گیا	آغاز - شروع	درم - محض	کوپنچا
کوز - کبڑا	کور - اندھا	کاہر - تاسہ	کدام - کونا
دانشمند - دان - عقلمند	شکم - پیٹ	محقق - تحقیق	مستعار - چورخ
مصنوع - ہنشیں	نان سوختہ - جلی ہوئی	لا جواب - جسکو	خوشہ انگور - انگور
سیاست - حکومت	کیسہ - قصبی	جواب نہ بن پڑے	کاچھا
قانونی تنبیہ کرنا	دینار - اشرفی	علی الصباح - صبح	مہر خاں - پرندے
اتفاقا - اچانک	چوب - لکڑی	شگون - خال	فریاد - دھوکا
صاحب اسب - گھوڑی	بقدر - برابر	تازیانہ - کڑا	کھایا -
کاناک	سیاست نمود - سزا	زندان - گرفت	بیروں - باہر
رس - سی	آثار - سیر	شروع کئے	زیر - نیچے
اس طور - اس طرح	اندام - بدن	ہماں وقت - قضا	پگڑی - کس طرح
سرخند - کٹنا	ایثار - پورا کرنا	طعام - کھانا	عادل - انصاف
تقاب - پیمائش	ناچار - مجبور	عصر - صبح	حکومت - سلطنت
مفل - جک پاؤں	حفاظت - بیوقوفی	امق - بیوقوف	دیوانہ - بادلا
اصطبل - گھوڑے	بہم - مسکراہٹ	خرو - چھوٹا	امروز - آج
باندھنے کی جگہ	وخط - نصیحت	کوٹاہ - چھوٹا	پیشہ - کھنڈ

مناجات - خدا تعالیٰ	مرض - بیماری	دوستگونی - فراویں	پاپوش - جوتہ
کو حاضر و ناظر جا کر دیکھنا	تقریر فرمائید - بیان کرنا	دستاویز - سند	ناش - فریاد
مرگ - موت	معالجہ - علاج کرنا	جس سے اپنا مطلب	سہریت - بار
ندام - آواز	مسند - گدا - بڑا کچھ	ثابت کر سکیں -	مدفون - دفن کیا گیا
لہار - دیدار	منہ کن - جبکہ پکڑ لیا	تہی - خالی	طبع - لالچ
مشرف - عزت دیا	زمانم - باگ	سرخ خط - لوگری نامہ	بخیل - کنوس
گیا - بزرگی دیا گیا	تقصیر - قصہ دخل	تہور - مردانگی	اعتماد - بھروسہ
دہقان - گنوار کسان	گرسنگان - بھوکے	شجاعت - بہادری	سگ - کتا
سر سید اور چوڑا تھا	پارسا پیریز کر نوالا	زفر مرہ - سرا - رائے گانوالا	شتر - اونٹ
زراعت - کھیتی	خدا ترس - خدا کو ڈرنوالا	علاقہ - تھوہ - خوک	خانہ خرابی - گھر کی دیرانی
بدر - باہر	ناگاہ - اچانک	تمسک - دستاویز	عرض نمود - پیش کیا
پوست - کھال	خواجہ - مالک ساقا	توانہ - راک	اسامی - جمع اسمانکی
سپس - پیچھے	طیب کو - میٹھ کھان	بیقیاس - بے باز رہ	اسامی جمع اسم کی معنی نام
ہیئت - خوف	متنبہ - خبردار	پیرزن - بوڑھی عورت	بے ضامنی - بغیر ضمانت
بانگ زدین - ستار لگا	غیالت الکرنا	شعربیک - سامی	مسکن - رہنے کی
فردوس - نیچے	نقص عہد عہد توڑنا	مبالغہ - بہت کوشش کرنا	جگہ - وطن
لت زود - دستار	باز - پھر	تامل - سوچ	کار ہا - بہت کام
قبط - کال	صفت - نیک عادت	درویش - فقیر	متدین - دیندار
نظارہ - دہلا	ارزاں - سستا	شتابی - جلدی	ایماندار معاملہ کا سچا
الحاح - عاجزی کرنا	فی الحال - اسی وقت	دشنام - گالی	ولیشب - کل رات گذشتہ
گڑ گڑانا - منت کرنا	والوان - حدالستور	خشم - غصہ	القصہ - حاصل کلام
	صاحب محال - یعنی حاکم		

طمع - لالچ	محل نیاں نقصان کی جگہ	ناگزیر - ضروری	چند مایہ فرصت
نیابت - نائب ہونا	مُر - کڑوا	ہمیں کہ ایسے ہی کہ	تھوڑی سی فرصت -
حیلہ - بہانہ	ایام سہرا - سہری کے	سد - روک - آڑ	گدائی - بھیک مانگنا
کشت مار - کھیت	پندار گمان - خیال	خدارا - خدا کی واسطے	وست من گیرید
متعجب - تعجب کرنیوالا	تقسیم - بچتہ کرنا -	توقف - ٹھہرنا - دیر کرنا	میری مدد کرو -
چنیں - ایسا	مضبوط کرنا	توقف گما - ٹھہر جا	شاہد - گواہ
خداوند - خدا - آقا	متاع - مال - اسباب	غریق - ڈوبا ہوا	مدعی - دعویٰ کرنیوالا
تصدیق - سچا کرنا	غارت - لوٹ	گرداب - بھنور	مدعا علیہ - جس پر دعویٰ
باور - یقین	مظلومہ - ظلم کی گئی	جور - ظلم	پس بنگل - بھگڑنے کی جگہ
زہار - ہرگز	معار - راج	بیداد - ظلم	نفس - وہ جگہ کہ جہاں
بیدار خواہم ماند - جاگنا	چنگ - جنگ	چندے - تھوڑا سا	جہازیں قطب نما کا
دھونگا	خوں بہا - خون کا بلہ	تھوڑی دیر	صندوق رکھتے ہیں -
مبادا - نہ ہو جیو	بہا حل - موت	مانع - روکنے والا	واقف - خبردار
تکذیب - جھٹلانا	سعی - کوشش	اشتغال - مشغولی	وام - قرض
خیانت - بے ایمانی	جہل - نادانی	احمال - جمع علی کی	معنا - چھی ہوئی چیز
مناقشہ - لڑائی - جھگڑا	آہن - لوہا	خسک - تنگ	چیتاں - پسلی
حشمت - دیدہ بہ نشان	بام - کوٹھا	اہلہ - بیوقوف	طفلی - بچپن
سہرگاہ - جسوقت	برآید - چڑھے	فراواں - بہت	تاجر - سوداگر
نادان - بیوقوف	دور آید - گرے	تصور کرو - سوچا	متعلقاں - تعلق
افضل - بڑا عالم بڑے	فرو بستند - بند کٹو	راگلاں - ضلع - یکا	رکھنے والے - بندہ بولے
حاذق - کامل	سُر - خیال	ماسف - افسوس	جمع - سب

اطلاک - سادان استبا	بادہ - شراب	تاوان جرمانہ - ڈانڈ	مصاحبت - صحبت
آہ و نالہ - شور و فریاد	ترش سرو - منہ چڑھا	نصاح	میں مٹینا
جہانگرد - جہان کا پھرنیوالا	تند خو - سخت عادت	نصلح - جمع نصیحت کی	بادیہ - جنگل
بیشہ - جنگل - بن	ساغر - پیالہ	نصیحت - خیر خواہی	منفعت - نفع
پر خرار - کانٹوں سے	مالقی - پیا ہوا	اچھی در مفید بات	بیغایت - بے انتہا
بھرا ہوا	درشت - سخت	موجب - سبب	مضرت - نقصان
اقامت - ٹھہرنا -	نیک نہاد - نیک ذات	موجب - سبب	بد نہایت - بے انتہا
قیام کرنا	تحمل - برداشت	عسل - شہد	ضرر - نقصان
دلیرانہ بہادری کی طرح	مشفقانہ - مہربان کی طرح	بہترین - سب سے اچھا	منکر - انکار کرنیوالا
عناں - باگ	نیک اختر -	عطا یا - جمع عطیہ کی	خائن - بے ایمان
قدوم - آنا	مایہ - پونجی	ہلاک - تباہی	افلاس - بے امید ہونا
فرعہ - پانسہ	بختوری - نصیب دہی	مودت - دوستی	بس عزیز الوجود ہوتا
چسپاں - کس طرح	منفع - نفع پانیوالا	نمائش - دکھاؤ	پیارے وجود والا
اقلیم - ملک و علاقہ	پیرایہ - آرائش	تواضع - عاجزی کرنا	تعمیل - جلدی کرنا
ہجوم - بھڑ	مکنت - قدرت - توانائی	زیبا -	تعلین - مقرر ہونا
تیرہ - تاریک - گدلا	نجیب - شریف - امیل	حسب خواہ	احیان - جمع حین
درخشاں - روشن	حلم - بردباری	دلایا - خاطر -	معنی وقت
ازو حام - بھڑ	خمر بادہ - شراب کا	تواضع کرنا	معیوب - عیب دار
خیرہ - دھندلا	مشکا	مداد - محفت	پنہاں - پوشیدہ
سرور - خوشی نشہ	سرسنگوں - اوندھا	ہے مدادات کا -	عدل - انصاف
قدح - پیالہ	منوال - طور طریق	دوا علاج کرنا	باعث - سبب

سیر۔ مجید	خود ستائی۔ اپنی	باطل بچہ۔ ذراصل	اخلاق ذمہ بری عادت
مخفی۔ پوشیدہ	تعریف کرنا	دلنگ۔ رنجیدہ	مطلع۔ خبردار
محرم۔ واقف	مکبر۔ غرور	مکروہ۔ ناپسند	کہ۔ چوٹا مہ پڑا
اسرار۔ جمع ستر بید	خوار۔ ذلیل	بہنار۔ متفر	مستمتع۔ نفع اٹھانیوالا
افشار۔ ظاہر کرنا	بہمقدار۔ بے عزت	سقطراط۔ نام حکیم	اغیار۔ جمع غیر کی
خذر۔ پیر ہیز	ذوالنون۔ ایک ہفتہ	خاطر۔ چار خطوں	اشتراک۔ عداوت
عزم۔ ارادہ	کالقب ہے۔	تزیاد۔ زیادتی	بچی بھوک۔
جہد۔ کوشش	الحق بیشک	رہز۔ اشارہ	راست معاملگی
علوہستی۔ بلند ہستی	نوعیکہ۔ جس طرح کہ	ناظر۔ بولنے والا	معاملہ کی سچائی
ریاست۔ سرداری	نقیض۔ خلاف	فاسد۔ بگڑا ہوا	ذمی حیات۔ جاندار
زشتی۔ برائی۔ بد مزاجی	صواب۔ درست	ربح۔ چوتھائی	تاخلف۔ نالائق

لغات کریمہ	معنی ذالنون مصری۔
بہ ترتیب حروف تہجی	یعنی پہلے ذالنون پھر زین و یاء پھر ایک ہفت روزہ زشتی پر سوار ہو کسی کا موتی کو بائی لوگوں نے آپ پر چوری کا گمان کیا آپ نے وہاں سے پھیل لیا پانی پر ابھر گئے۔ اور رہا

الف	احقر از پر ہیز کرنا	اسفل الشافین	اضطراب۔ بیقراری
آب۔ پانی	ارض۔ زمین	دورخ کا سبک نیچے	افتخار۔ فخر کرنا
اجتناب۔ پرہیز کرنا	آزار۔ تکلیف	طبقہ۔ یعنی ساتواں	آفرینندہ۔ سپد ازبوا
اجاب۔ جمع	ازل۔ جس کا شروع	آسیب۔ درد	افعال۔ جمع فعل
حبیب کی بہت دوست	آزروہ۔ رنجیدہ	اسیر۔ قیدی	کی بہت سے کام
	استوار۔ مضبوط	اشرف۔ زیادہ بزرگ	اقبال۔ نصیب بہت

اقلیم و ولایت	بتر فی اصل بدتر	بہ فی اچھا۔ بہتر	تحصیل و حاصل کرنا
اقوال و جمع قول کی	سے۔ بہت برا	بہی فی بہتری میوہ مشبو	تحکم فی بیج
بات۔ کلام	بحر و دریا	بیچارہ فی عاجز	تصور و خیال۔ دھما
التماس و عرض کرنا	بخت فی نصیب	بینوا فی دسامان فقیر	تجھیل و جلدی کرنا
تلاش کرنا	بختیار۔ نصیبہ ور	بیعد فی بے شمار	تقویٰ و پرہیزگاری
امارہ و بدی کا حکم	بدگوہر فی بداصل۔ بددعا		تکبر و غرور
کرنیوالا۔	بتر و خشک زمین۔ جنگل		تکلیہ و جبر سہارا لگانا
امتناع و رکنا۔ روک	براق و اس چوپایہ کا نام	پاسداری فی مضبوطی	مجاز و معنی بھڑکا
امیر و حاکم۔ سردار	ہے جیسے شب معراج	پایہ فی مرتبہ۔ درجہ	تمتع و فائدہ اٹھانا
آوازہ فی شہرت	میں رسول اللہ صلی اللہ	پاکمال فی خراب۔ تباہ	تمنا و آرزو۔ خواہش
اولیٰ و بہتر	علیہ وسلم سوار ہو کر تھے	پرستندہ فی پوجنے والا	تند خوئی بد مزاج
انیرد فی خدا تعالیٰ کا نام	اسکا تذخیرتے چھوٹا والا	پلاس فی ٹاٹ	تعم و ناز و نعمت
ایمن و بخوف	لڈ سے بڑا تھا۔	پیرا سن۔ کرتہ	تو نگر فی مالدار
ایوان فی محل	بردبار فی سہنے والا	پیرایہ فی آرائش۔ زینت	تواضع و عاجزی کرنا
	بروں فی باہر	پسردی فی پیچھے چلنا	پنے آپ کو دوسرے کم سمجھنا
	بسان فی بہت	پیشوا فی امام۔ رہنما	تیغ فی تلوار
	بستان فی باغ	پیوستہ فی ملا ہوا ہمیشہ	
با ج فی محصول۔ لگانا	بقا و زندگی۔ باقی رہنا		
باد فی ہوا	بند فی قید۔ فکر		
بالا و اوپر۔ بلند	بنی آدم و آدم کے پٹو	تاشیر و اثر کرنا۔ اثر	تأبت قدم فی قدم
بار فی بوجہ	بنی جمع بن کی	تاریکی فی اندھیرا	جما نیوالا۔ کسی بات پر
بار بار فی برباد			مضبوطی و قائم رہنا والا۔



ذ	زوال - جاتارہنا -	سوداء سیاہ - چارظلو	شہر یاف - بادشاہ
ذوق - مزہ چکھنا	نہیں و نابود ہونا -	میں سے - ایک خط	بزرگ و عادل -
لذت - نشاط - خوشی	زینہار - پناہ - ہرگز	کانام - جنون	ص
راحت - آرام	ساغر - پیالہ	سیلاب - بانی کی رد	صبح و لڑک - صبح کی طرح
ربع مسکون - چوتھائی	ساقی - پلا نیوالا	سیم - چاندی	صبوری - صبر کرنا
حصہ زمین کا جو آباد ہو	سائورہ - پرانا - بوڑھا	ش	صحبت - پاس بیٹھنا
رخصت - چھٹی	سیاس - شکر کرنا	شادی - خوش	صفت - تعریف
رسنگار - چھوٹے والے	ستم - ظلم	شادمان - خوش خرم	نیک عادت
رعایت - نگہداشت	ستمکش - مظلوم	آوی	صواب - درست
کرنا - رعایت کرنا طرفدار	ستمکار - ظالم	شعر - شاعر	صید - شکار
رواق - چھبرکان کا	سحاب - بادل	شعاع - کرن	ض
روان - جان جاری	سختی - بخشش کرنا	شعلہ - آگ کی لپٹ	ضعیف - کمزور
روان بخش - جان	سرف - نیال	شمشاد - ایک بلند	ضمن - اندر
بخش نوالا -	سراسر - خیمہ	اور نہ شمار دخت - اسے	ضمیر - دل - اندیشہ
روز شمار - قیامت کا	سرسشت - جمعیت	مخوقوں کے قد کو	دہ چیز جو دل میں گزرتی
صاحب کتاب کا دن	عادت - خمیر	اس سے تشبیہ دیا	ط
روزگار - زمانہ	سرفراز - سر بلند	کہتے ہیں -	طاعت - تابعداری
روئے نگاہ - عشق	سروی - سرداری	شوریدہ - پریشان حال	بندگی - عبادت
زرف - سونا -	سرف - تخت	دیوانہ مستانہ - عاشق	زندان - قید خانہ
	سفال - ٹھیکری - مٹی کا برتن		

طراز نقش و نگار طفلی و بچین	ع	فضیلت و بزرگی فغان شور و فریاد	کاخ و محل کاذب و جھوٹا
ظ	غازی و کافروں کو ڑائی میں قتل کرنی والا غافل و بے خبر غفلت غرق و ڈوب جانا غریب و محتاج سفر غمگسار و غم دور کرنے والا غمخوار	ق	کام کا مقصد کذب و جھوٹ کذاب و بہت جھوٹ بولنے والا
ظالم و ظلم کرنی والا ظلم و حق و انصاف کے خلاف کام کرنا۔	ع	قارون و یہ ایک بڑا مالک شخص تھا جس نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے ساتھ بے ادبی کی تھی اور حق تعالیٰ نے اس کو مع اکرام کے زمین میں دفن فرما دیا تھا۔	کریم و سخی بزرگ کشور و ولایت ملک اور ولایت سات ہیں ہند چین ترکستان خراسان توران۔
عادل و انصاف کرنی والا عار و شرم عیب عاصیاں عاصی کی جمع گہگاہ لوگ عاقبت و آخر انجام عدل و انصاف عزازیل و شیطان کا نام۔	ع	قصر و محل قطع و کاشت قطع ارض و زمین طے کرنا سفر کرنا۔	بلخ و روم کشورستان ملک لینے والا فتح کرنی والا۔ کنہ و فتح دار پھندا اصل میں خند تھا۔
عزم و ارادہ عصیاں و گناہ عقبی آخرت عناں و باگ عیماں و ظاہر	ع	قناعت و تھوڑی چیز قہر و غضب و برستی ک	کنارہ و بغل کنج و گوشہ کنوں و اب کوئے و گلی کوچہ
	ع	کاتب و لکھنے والا	

نگار فی نقش معشوق	میر فی سردار	مدیر فی منصب	گرم
نوشیرواں فی نام ایک	نیل فی خواہش	مدیری فی منصبی	گرامی فی بزرگ
بادشاہ کا جو بڑا عادل تھا	میل فی سلائی	مذمت فی برائی	گرمی فی عمدہ پسند
نوا فی سامان آواز	محل فی سرخ سرکار	مردمی فی مردانی	گلشن فی پھول کا وقت
نوحاستہ فی نوجوان	ن	عروم آزاری فی آدمیوں	گلزار فی پھول کا سا
نیک اختر فی خوش نصیب	ناپائیدار فی نہ ٹھہرنیوالا	کوستانا۔	رخسارہ والا۔
و	کمزور	مستقیم فی سیدھا	گنج فی خزانہ
ورائے فی سوائے	ناٹواں فی بی طاقت	مستمند فی تلگین ست	ل
وفاء فی پورا کرنا وعدہ کا	نازنین فی نازک بدن	بہنی غم اور حاجت مند	لا یعقل فی نادان
دستی کا۔	یہ مرکب ہر تار اور تین کلمہ	بہنی صاحب	بہ سجہ۔ بیوقوف
وقار فی رعب عزت	نسبت سے	مسمار فی میخ۔ کیں	لعل فی لکھنؤ رنگ لکھنؤ
و	ناصواب فی نادست	مصلح فی جمع مصلحت	م
ہمد فی ساتھی	غلط جو درست نہو	مصحف فی قرآن مجید	ماہر و فاعشوق چاند
ہم نوح فی ایک بھاد	نذیم فی ہم نشین	معدلات فی انصاف	کی سی صورت والا۔
والی دو چیزیں۔	ندیم فی پیشانی۔ نذمت	مقبیل فی نصیبہ در	بتلا فی پھنسا ہوا
ی	نفس فی دم۔ سانس	صاحب اقبال	مٹکا فی ٹکیہ لگا ٹکی جگہ
یار غافل فی غرادرست	نفس فی جان۔ روح	مقیم فی رہنمائی ٹھہرنیوالا	مجید فی بزرگ
یسار فی بیاں ہاتھ	خواہش کرنے والی قوت	منال فی اسباب	محکوم فی حکم کیا گیا
یکراں فی عمدہ گھوڑا	ناگہ فی اچانک	زمین۔ باغ جاگیر کھیتی	تا بعد از۔ مطیع۔
گھوڑے کا رنگ سرخ اور بال ہلکا	نکوحاقت فی اچھے	منور فی روشن	مراحم فی ہمیشہ
دوم سفید ہو۔	انجام والا۔	میاں فی کمر	
یکلین۔ دواہت ہاتھ			

لغات پند نامہ

الف	ازچہ۔ کس نے	آشکار۔ ظاہر	اقارب۔ جمع قریب کی
انمہ۔ جمع نام کی	اساس۔ بنیاد	آشنا۔ دوست۔ غمخوار	رشتہ دار لوگ
آبرو۔ عزت	آسائش۔ آرام	احمد قار۔ جمع صدیق	اقبال۔ خوش نصیبی
اہلہ۔ نمان۔ بیوقوف	آخوال۔ فہمی	بغنی۔ دوست	اللہ۔ معبود
اہلہ ترین۔ سب سے زیادہ	استغفار۔ بخشش چاہنا	احصائے۔ تقویٰ	الہباب۔ شعلہ جگر کا
بیوقوف	استکبار۔ غرور کرنا	والے۔ پرہیزگار لوگ	الطاف۔ جمع لطف کی
آثار۔ جمع اثر۔ نشاۃ	استوار۔ مضبوط	اطفال۔ جمع طفل۔	مہربانیاں
اجتہاد۔ کوشش کرنا	استماع۔ سننا	اطلس۔ رشتہ سالار	الم۔ رنج
سوج۔ ایک عہد بات	استینہ۔ لڑائی	کبر۔ حسین نقش زہوں	ام۔ ماں
احترار۔ پرہیز کرنا	استرار۔ جمع سر۔ بھید	اعتمید۔ اللہ پر اعتماد کا	امانت۔ دھرم
آخور۔ چوپاؤں کے	اسراف۔ فضول خرچی	اعانت۔ مدد کرنا	کسی کی کوئی چیز اپنی
گھاس کھانسی جگہ۔	استحقار۔ حقیر کرنا	اعداء۔ جمع عدوی	حفاظت میں رکھنا
انحصار۔ خاص کرنا	اسیر۔ قیدی	اعزاز۔ عزت دینا	احر۔ حکم کرنا
آرائش۔ زینت۔ سنوا	آسید۔ صدمہ۔ خطرہ	اغلال۔ جمع غل۔ طوق	امروز۔ آج کا دن
ارواح۔ جمع روح کی	آستان۔ فعلی۔ ہلیر	اغنیاء۔ جمع غنی کی مالدار	آمرزگار۔ بخشنے والا
آرزو۔ حرص	اسنجیا۔ جمع سنجی کی	آفات۔ جمع آفت کی	امیر۔ حاکم
ازپاد۔ آئی۔ قوزین	اشترقا۔ دوست	افسانہ۔ قصہ کہانی	امین۔ امانت دار
گرہ۔ عاجز ہو جانا	اشتیاق۔ عشق ہونا	افلاک۔ جمع فلک۔ آسمان	آں۔ دن۔ لمحہ لمحہ

انابت و رجوع کرنا۔	باصفا فی صفائی والا	بساں فی مانند	بیگاہ فی بوقت
انبار و ذخیر	پاک طبیعت نیک نیت	بطالت و باطل ہونا	بیگاہ خیر فی بوقت
انبارن شریک ساتھی	باطل و جھوٹا دراصل	بیکاری	انگھنے والا۔
اندک فی تھوڑا	باغی و حکم نہ مانو والا	بقاء باقی رہنا	
انگشت فی کوئلہ	بال فی بازو	بانی و ہاں کیوں نہیں	پانی پانیوں
انگشت فی انگلی	بالین فی سرانہ نگہ	بلیات و مصیبتیں	پایاں فی انتہا
اندودہ غم۔ رنج	بامداد فی صبح	بندہ فی غلام۔ مہجدار	پدرش باب
انعام و نعمت دینا	بترش بدتر	بوالفضل و اہل حق	پدید فی ظاہر
انعام و چوپائے	بحر و دریا	بہودہ بہت آدمی جو	پر حذر فی بہتر کرنا والا
اہل تمیز فی تیز دل	بخت و نصیب	بیجا ہوا باتیں بنایا کرے	پر گفتن فی بہت بولنا
آہن فی لوہا	بخل و کبوتری	بول و پیشاب	پست فی نیچا
آہنگ فی ارادہ	بد نصیر فی چمکتا چاند	بہ فی بہتر اچھا۔	پشیمند فی ادنیٰ بُرا
ایام و یوم کی جمع	بدعت و غبی بات دینی	بہاں فی قیمت	نیشہ فی پھم
بہت دانا	رسم دین میں نکالنی	بہائم و چوپائے جمع	پگاہ فی صبح
ایمن و بے خوف	تہ فی اوپر بغل۔ پھل	بہیمہ کی	پلید فی تپا کد
ایوان و محل	بوجہار فی سننے والا	بہرام فی نام ایک بادشاہ	پیند فی نصیحت
	بزرگراں کی کارہ پر علمدہ	بیکو بہرام کہ بھی کہتے ہیں	پوش۔ لباس
باب و دروازہ	برہم و الٹ پلٹ حق	بہرہ فی حصہ	پے دے فی لگا تار
باد۔ ہوا	برہمنہ فی ننگا	بے حاصل و بیفائدہ	پیش اندیش فی پہلے سے
یادہ۔ شراب	بریاں فی بہنا ہوا	بیش فی زیادہ	سوچنے والا۔
یادہ خوار شراب پینے والا	برزہ۔ گستاخ	بیگیاں۔ بیشک	پوکہ۔ مین ملا کر ہمیشہ

ت

تاریک اندھیرا
تاریک رائے اندھیری
عقل والا یعنی جسکو
صحیح رائے کی روشنی
میسر نہ ہو مراد بدوقوف
تبر فی کھاڑا

تجروء اکیلا ہونا دنیا
سے علیحدگی اختیار کرنا
تجریء مجرد کرنا
تجمل یعنی زیبائش خوبصورتی
تحقیق دریافت کرنا
تخل برداشت کرنا
ترک چھوڑنا

تشریف بزرگ کرنا
عزت کرنا بزرگی عزت
تشنہ پیاسا

تعالیٰ بلند ہوا
تعظیم عزت کرنا
تعاقل غفلت کرنا
تفریق یگانہ کرنا اکیلا کرنا

تقرب نزدیک ہونا
تقرب نزدیک کرنا
تقویٰ پرہیزگاری
تقی پرہیزگار
تکبر غرور کرنا
تگ قدم

تلبیس عیب چھپانا
تکروبی ہو کام لینا
تلخ گوئی کڑی بات کہنے والا
تلف ضائع ہونا
تمیز بر وزن غریزہ
عقل دہوش یہ مخفف ہو
تمیز بر وزن تفصیل کا
فارسی میں ایک دیا

خذف ہو جاتی ہے
تنبل غسست
تند سخت

توسن سرکش گھوڑا
توشہ راستہ
کا خرچ خوراک
توفیق موافق کرنا

اور اصطلاح میں خدا
کا بندہ کونیک کام کی
ہمت دینا ہدایت فرمانا
تیرہ اندھیرا کالا لکڑی
تیز رو تیز جانے والا
تیشہ بسولہ

تیغ تلوار

ث

ثبات پاداری قیام
ثریا چھ ستارے ہیں
آسمان پر ملے جلے ہندی
ثمر پھل
ثنا تعریف
ثواب بدلہ نیک کام کا

ثوب کپڑا

ج

جاروب جھاڑ
جامہ کپڑا
جان غم میں جہان سپا
جاوید ہمیشہ

جاہ مرتبہ
جاہ جو فی مرتبہ چاہن والا
عزت تلاش کرنی والا
جائع بھوکا
جبار ٹوٹے ہوئے کا
جوڑ نیوالا

جدید نیا
جراحت زخم کرنا
جرم گناہ
جفا ظلم
جفت جوڑا
جلا روشنی
جلیل بزرگ بڑا
جملہ فقر تمام اسباب

جمیل خوبصورت
جناں جمع جنت کی
جناں دل

جنابت غسل کی حاجت
ہونا
جنبش حرکت
جوار پٹروس

خود آرائی فی این کو سنوارا	خاتم النبیین بنیوں	خرن و رنج	جود و بخشش
خود ستائی فی اپنی	کے ختم کرنے والے	حسد و کینہ کو صاف نعت	جور و ظلم
تعریف کرنا	خاسر و ٹوٹے والا	حسرت و ارباب انسو	جوع و بھوک
خورسند فی خوش	خاکروبہ فی کوڑا کرکٹ	حسن خلق فی اچھی عادت	جوانے فی ہنر
خوشگوار فی پسندیدہ	جو جھاڑ دینے سے جمع ہو	حق پرست فی سچا آدمی	جدد و کوشش
طبیعت کو اچھی لگوانا	خالص و کھرا	خدا کا تابعدار	جہولی و نادانی
خول شام فی خون پیڑوا	ختم المرسلین و پیغمبروں	حق طلب فی سچائی کا	جہل و نہ جاننا
خیانت فی بے ایمانی	کے ختم کر نیوالے	خواہاں خدا کا	جھیفہ و مردہ جانور
بددیانتی	خدلان و بے نصیبی	طالب	ج
خیرہ فی ست - بحیا	رسوائی	حقیر و کم رتبہ	
دھندلا	خردمند فی عقلمند	حلاوت و مٹھاس	جرب و چکنا - غالب ہونا
خیر الناس و سب	خرقہ و پیرا کپڑا گدڑی	حلم و بردباری - سہنا	چشم دارم فی میں امید
آدھیوں سے بہتر	خرقہ پشمینہ و ادنی کی	حوت و پھل	رکھتا ہوں
جیل فی گردہ گھوٹ	خسب - کینہ	حی و زندہ	ح
د	خصائل و فضلت کا مع	حیا - شرم	
	خصم و دشمن	حی لایموت و زندہ	حاجت و ضرورت
داؤ فی انصاف	خطر و خوف	جو نہ مرے - ہمیشہ زندہ	حدیث و بات
داؤ گر فی انصاف کر نیوالا	خلا جان فی پاختہ کی جگہ	رہنے والا - مراد خدا تعالیٰ	حذر و پرہیز
دائما فی ہمیشہ	خلال و درمیان -	خ	حرمت و عزت جمل
دبیر فی منشی	دانت کریدنی کا تھک		حریر و ریشمی کپڑا
درشت - سخت	خوار فی ذلیل	خاتم و انگوٹھی - مہر	حریم - چادر و دیواری
دریاں فی علاج			

در رخ فاجہوت	دواں ف دوزیوالا	راحت و آرام	زاد و نوشہ - راہ کا
دروں ف اندر	دولت شہگیر ف رات	راز ف بھید	خرج - خوراک
درویش ف فقیر اصل	کو حاصل ہونیوالی دولت	راغب و رغبت کنیوالا	زار ف ضعیف - عاجز
میں در آدیز تھا یعنی	یعنی عبادت شہگیر یعنی	رام ف تابعدار	خوار و ذلیل
در سے چٹنے والا جو	بچھلی رات صبح سے پہلے	رحم و پھر مارنا	زاری ف روانہ عاجز کنی
خدا کے در سے چٹے	وود و دھواں	رحمت و غلغلین و سب	زال ف بڑھی عورت
وہ فقیر کامل ہے -	دوں ف کمینہ	جہانوں کی واسطہ عبت	زبردست صدور ف
در یوزہ ف بھیک مانگنا	دہاں باز گروہ ف منہ	رخاء نری سستی فرنی	اعلیٰ مقام پر زبردست
دسترس ف پہنچنے والا	کھولے ہوئے -	رضوان و خوشنودی	یعنی اوپر صد جمع صد
دستگاہ ف قدرت	دیبا ف ریشی باریک کپڑا	نام فرشتہ دیباں جنت کا -	یعنی اونچی جگہ اعلیٰ مقام
دق و کوتا - اعتراض	دیو و پری ف جن جنیت	رفیع و بلند مرتبہ	زحمت و دکھ تکلیف
کہیں ہودہ بکنا	دیوان ف پکھری حاکم	رند ف شکر بے دین	زشت ف برا
دلائل و جمع دیں کی	دفتر - عدالت	رواں ف جان جاری	زالال و صاف شیرینی
دل و گدڑی فقیر	دیو ملعون ف شیطان	رہاگوں ف چھوڑ دے	زنج ف ٹھوڑی
دلیر و بہادر	پھٹکارا گیا -	رہوار ف تیز رفتار گھوڑا	زہرہ چشہ طاقت
دلایل و رہنما و جدوت	ذکر و ذکر کرنے والا -	ریا و دکھاؤ ظاہر و باطن	زیبا ف خوبصورتی
دم ف سانس خون	ذمہ و بری چیز برائی	بیاضت و عفت	زیبا ف خوبصورت
پانی کا گھونٹ	ذوق و مزہ چکھنا	مشقت کرنا -	زیاں ف نقصان
وہ بالہ ف بیچھا	ذوالنہن و احسان	بیزہ ف طعشہ	زیرک ف دانا
دنی و تالائق	والا یعنی خدا تالائے	ریش ف دھواں	زینہار - پناہ - ہرگز
کینہ		زحم	

ز

زار خانہ فی بیہودہ
اور فضول باتیں کرنیوالا
ژندہ پرانا کھڑا گدڑی

س

سازگار فی موافق
ساکت ء خاموش
ساکن ء ٹھہرا ہوا
سہالک ء راہ چلنے والا
خدا تعالیٰ کی نزدیکی چاہنے والا
سان فی مانند طرز
سائل ء سوال کرنیوالا
سبق بردہ فی سبقت
یگیا۔ آگے بڑھ گیا
سیک فی ہلکا
سیکساری فی ہلکان
بے تعلقی
سپاس فی شکر
سخرہ ء بیگانہ سر ہمدرد
سمران ء چراغ

سرسر سف بالکل

سرسر سف بالکل

سرسر سف فی بغیر سوچے

سرسر سف لیونہ بھربو

سرسر سف فی خیر

سرسر سف بدلائق

سعادت ء نیک بختی

سعی ء کوشش

سعیر ء دوزخ

سقر ء دوزخ

سکوت ء خاموشی

سلاح ء ہتھیار

سلف ء گذشتہ لوگ

سلیم ء درست نیک جان

سمور ء ایک جانور کا نام

سے۔ بومڑی کی قسم

اس کی کھال کو بھی سوتے

ہیں جو سیت تہی ہوتی ہے

اس کی پوتھین بنا دی ہیں

مسموم ء گرم ہوا

سنباب ء بیجی ایک

جانور کا نام ہے جو جو ہے سو

برہنہ ہونا اس کی کھال کو بھی

سنباب کہتے ہیں لوہاس کا

پوتھین بناتے ہیں۔

سنگ خوار فی سخت پتھر

سود فی نفع۔ بیان

سود خوار فی بیاجڑ

سود وچہ فی تین جہوت

تین قسم

سیاست ء حکومت

کرتا فانی کار کاٹائی کرنا

سید الکونین ء دونوں

جہان کے سردار

سید المرسلین ء پیغمبروں

کے سردار

سیراب فی جو پانی نہ

سیر اور آسودہ ہو

جو پیا سا ہو

ش

شاد فی خوش

شادی فی خوشی

شانہ فی کنگھا

شبگیر فی پچھلی رات

شتر صرع فی مشہور

جانور جس کے بعض

اعضا راونٹ کو مشابہ

ہوتے ہیں اور بعض بے ہڈ

شتر ء بدی فساد

شتر مسار فی شرمندہ

شتر ہفہ ء بزرگ

شقاقت ء سفارش

شفیع ء سفارش کرنیوالا

شفقت ء مہربانی

شق شد فی پھٹ گیا

شقاوت ء بد بختی

شقی ء بد بخت

شمشیر فی تلوار

شکیبائی ء صبر کرنا

شوخی فی بیجا

شوکت ء دیدہ

شوم ء نحس شوی۔ نحس

شوئے فی خاوند

شہوت۔ خواہش

ص ض ط

صابر صبر کرنیوالا	صانع بیکار کھویا ہوا	عادہ ہود علیہ السلام کی قوم کا نام۔	غازی کافروں کو لڑائی میں قتل کرنیوالا۔
صاحب ساتھی	ضرر نقصان	عادل انصاف کرنیوالا	خود و گوشت میں گمہ کی مانند سخت اور گول
مالک ہمنشین	ضدالت گمراہی	عاقبت آرام	ایک چیز ہوتی ہے غل کینہ اور کھوپڑی
صافی صاف بڑھکٹ	ضیاء روشنی	عاقبت انجام	غلت کینہ اور کھوپڑی
صلح نیک نام کیا	طاعت بندگی تابعدار	عبرت نصیحت	غلت کینہ اور کھوپڑی
پیشبر علیہ السلام کا جنی	طاق اکیلا ضد جفت	عتاب غصہ	غلت کینہ اور کھوپڑی
دعا سے ادنیٰ پھر سے نگی تھی۔	طالح بدکار آدمی	عرصہ گاہ میدان قیامت	غلت کینہ اور کھوپڑی
صانع کارگر بنائیوا	طاہر پاک	عروس و دھن	غلت کینہ اور کھوپڑی
صائم روزہ دار	طاہر اڑتیوالا	عز اسمہ بزرگ ہواسکا	غلت کینہ اور کھوپڑی
صبار بہت صبر کرنیوالا	طرفہ العین آنکھ	عصیاں بگناہ	غلت کینہ اور کھوپڑی
صبیاں جمع بی گنا	جمپکنا	عضو بدن کا حصہ	غلت کینہ اور کھوپڑی
صحبت پاس بیٹھا	طلاق عورت کا نکاح	عطش پیاس	غلت کینہ اور کھوپڑی
عذر حجت جنت کا	کی قید چھوٹ جانا	عقوبت عذاب	غلت کینہ اور کھوپڑی
اد پر کار در جہ جنت اعلیٰ	طوفان پانی کا زبردست	عیش خوش زندگی	غلت کینہ اور کھوپڑی
صند ہزاراں ٹاکھوں	سیلاب جو ڈوب دے	بسر کرنا	غلت کینہ اور کھوپڑی
صراط راستہ	طہارت پاکی	غ	غلت کینہ اور کھوپڑی
صلاح نیکی	طہین مٹی	غار گڑھا	غلت کینہ اور کھوپڑی
صوفی ادوان	ع	خاریٹ لوت	غلت کینہ اور کھوپڑی

ف

فاخرہ قیمتی برصیا
 فائز بیکار خالی
 جو کام کر چکا ہو۔
 فاسق بدکار
 فاش ظاہر
 فتوت جوانمردی
 فخر الاولین پہلوں کے
 فخر یعنی حضور پر انبیاء
 کیے باعث فخر ہے۔

فراوان فی بہت	روٹی کا کتارہ	قطرہ۔ پل	کریاس فی روٹی ہوتی
فتر۔ شان۔ دبیدہ	فقیر۔ محتاجی	قول۔ بات	کرگس فی گد کپڑا
فزار۔ بھاگت	فیروزی فی فتمندی	قہر۔ زبردستی۔ زور	کریاں فی جمع کر کے
فرح۔ خوشی	فوائد۔ فائدہ کی جمع	قیوم۔ بغیر کسی کو سہارا	گسلاں۔ سست
فرمان فی حکم	ق	اور مدد کو قائم رہنے والا۔	کسوت۔ لباس
فرق۔ سر۔ مانگ	قادر۔ قدرت والا۔	ک	کف فی ہتیلی
فروغ۔ نیچے	قلع۔ تھوڑی چیز پر	کاخ۔ محل	کفایت۔ کافی ہونا
فروغ۔ روشن	صبر کرنی والا۔	کافر۔ ناشکری کرنی والا۔	کم آزاری فی کم ستانا
بردباری کی غصہ کو دیا۔	قاسر۔ قہر کرنی والا۔	انکار کرنی والا۔ حق کو چھپا نیوالا۔	کمیں۔ گھات
فروغ۔ روشنی	زور چلا نیوالا۔	کالی فی سستی	گ
فروغ مایہ فیکندہ۔ بدل	قرین۔ ہمنشین	کثیر۔ بہت	گام فی قدم
فریاد۔ دہائی	قساوت۔ سخت دل تو	کد خدا۔ کد بمعنی گھر	گاہ فی وقت جگہ۔ کبھی
فریاد۔ فریاد کو	قصد۔ ارادہ	خدا مالک۔ کد خدا گھر	گراف فی جھوٹ۔
پہونچو والا۔ دہائی سنو والا	قصر۔ محل	کا مالک۔ مرد و شادی شدہ	گزار فی باغ
فسق۔ بدکاری	قضاء۔ حکم خدا	مرد اور عورت۔	گنج فی خزانہ
قصاحت۔ خوش بینی	قطار۔ ڈار کی چیز کا دیا	کذاب۔ بہت جھوٹ	گور فی قبر
فضولی۔ بیہودگی	تعدا میں آگے پیچھے ایک	کردار۔ عمل۔ فعل	گوشہ فی کونہ
فضیلت۔ بزرگی	سیدھ میں ہونا۔	کرامت۔ بزرگی بخشش	گویا فی بولنے والا۔
فطیر۔ تازہ گندھا ہوا	قطع رحم۔ خوشی و قربت	کردگار فی کام کرنی والا	گیاہ فی بہری گھاس
آٹا۔ خمیر کی ضد	کو توڑنا۔ بے تعلق ہونا	کرد معنی کام۔ گار کرنی والا	
لبان۔ فطیر یعنی فطیری	قلاش۔ مفلس	کرماعت۔ تھوڑی چیز	
		پہرہ بھٹی ہوتا	

ل

لا تقرح عمت خویش

ہو۔ مت ریجھ

لا تقطو۔ نا امید نہ ہو

لا شہ۔ دہلا گدھا

دہلی سواری

لاف فی شخی۔ گپ

لجاج۔ لڑائی جھگڑا

نعم۔ گوشت

لحن۔ آواز۔ لہجہ

لذات۔ جمع لذت کی

شکر کش فی سوار

لطف۔ مہربانی

لعنت۔ پھٹکار

لقا۔ دیدار

لکھ فی لات

لوٹ۔ نا پیغمبر کا

م

مآب۔ لوہے کی

جگہ

ما تم۔ رد واپس لینا

مار فی سانپ

ماہ و ش فی چاند کی مانند

ماہی فی مچھلی

مائدہ۔ دسترخوان

مبتداء۔ پھنسا ہوا

متناع۔ سلطان۔ ایسا

متقی۔ پیریزگار

مجاہدت۔ مشقت

کوشش کرنا۔ ایسا کام کرنا

جو نفس کو ناگوار ہو۔

مجتہد۔ کوشش کرنیوالا

قرآن و حدیث سے

مسائل نکالنے والا۔

مجرؤ۔ اکیلا۔ مرد بزدل

مجرؤ۔ زخمی

محبیب اللہ۔ دوست

قبول کرنے والا

محال۔ دشوار

نہنے والی بات

مجان۔ جمع محب کی

دوست

محبوس۔ قیدی

محترم۔ عزت کیلئے

محکم۔ مضبوط

مخالفت۔ دشمنی کرنا

مداہم۔ ہمیشہ

مدیر۔ بد نصیب

مدیری۔ بد نصیبی

مذمت۔ برائی کرنا

متر۔ کڑوا

متر۔ کبھی خصوصیت

معنی دینا جو معنی خاص

اور کبھی زائد تعسین کلام کیلئے

مرحبا۔ شاباش

مرغ جو اف بگلا

مترکب۔ سولہ

مروت۔ مردانگی

مروت۔ مردانگی

مروت۔ مزدوری

مستعان۔ طلب

کیا گیا جس سے مدد طلب کی

مستکبریٰ۔ غرور

مستغفری۔ بخش

پہا

مسیر۔ خوش

مسقیم۔ سیدھا

مسکین۔ جس کے

پاس کچھ نہ ہو۔

مسلخ۔ کھال کھینچنے

کی جگہ۔ بوڑھا خانہ۔

مشت فی مٹی

مشرک۔ وہ چرچس

میں کی شریعتیں ساہج

مضطر۔ کچھ بے اختیار

مطیع۔ تابع دار

مخاصی۔ بہت بگڑا

معبود۔ عبادت کیلئے

مقبر۔ اعتبار کیلئے

مجرؤ کا آدمی۔ چنر

معراج۔ اوپر چڑھنے

کا آگہ۔ شیرینی۔ مرتبہ

معرفت۔ پہچان

مغرور۔ دھوکے میں

پڑا ہوا۔ گھمنڈ والا۔

مغفرت۔ بخش

مغفرت۔ بخش

مغفرت۔ بخش

مقبس عیسیٰ پیسہ آدمی	منعم مالدار نعمت	کرسی طحا کے ہے وہ	ندامت و شرمندگی
مقبس صاحب تباہی	دینے والا	بان یعنی وارندہ	نزار فی دہلا
خوش نصیب	مور فی چپوٹی	سیموں و مبارک	نسیہ قرض ادھار
مقرر اقرار کرنی والا	موصوف و وصف	ن	نصالح و جمع نصیحت کی
مقرر جائے قرار	کیا گیا تعریف کیا گیا		نعت و تعریف صفت
مقصود و مطلوب	موجہ ط و نصیحت کی گئی	نااہل فی نالائق	خاص کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی
مقبور و قبر و غضب کیا گیا	مونس و ہدم	ناہکاف نالائق	نفاق و چھپی ہوئی
جسیر خدا بادشاہ کا غصہ ہو	آرام دینے والا	نار۔ آگ۔ دوزخ	دشمنی۔ ظاہر میں کچھ اور
مقیم و ٹھہرنی والا۔ غصہ	مہتری فی سرداری	نار فی لاو پیار	دل میں کچھ
مسافر کی	مہجور و جدا	ناس و آدمی انسان	نفس فی ملامت ٹھپکا
گس فی مکھی	مہد و گہوارہ	ناسپاس فی ناشکرا	نفس فی ملامت ٹھپکا
لامت و برا بھلا کہنا	مہر فی سورج۔ محبت	ناسر فی نالائق	نفسیر و شور۔ فریاد۔
ملعون و لعنت کیا گیا	مہر۔ وہ روپیہ یا جنس	ناصح و نصیحت کرنی والا	اور نفرت کرنی والا
ملوک و جمع ملک و شاہ	جو مسو عورت کو بوجھ	ناقد پر کھنے والا۔	نقصان و کمی
مسک و روکنے والا	نکاح دیتا ہے۔	ناگہ فی اچانک	نکبت و ذلت خواری
خروج نہ کرنی والا۔ بخیل۔	مہلک و ہلاک کرنی والا	نبرہ فی لڑائی	نکتہ و باریک بات
ملکت و سلطنت	میاں فی کسر	نتائج و جمع نتیجہ کی	تواہی و جمع ہنی کی وہ
مناجات و خدا تعالیٰ کو	میر فی سردار	حاصل غرض مطلب	بائیں جن سے روکا جائے
حاضر و ناظر ہا کر دعا کرنا	میں زبان فصاحت و بیان	نجات و چھٹکارا	تور و روشنی
منام و خواب	جو کسی کی ضیافت کے	نخ و شرم کا دھاگا	نہاں فی پوشیدہ
منقش و نقش کیا گیا۔	میز معنی استبا ضیافت و	نخست فی پہلے	نکوف اچھا۔ خوب

و	وقات و موت	ہمت و بلند ارادہ	ی
واقف و خبردار	ولید و کسں لڑکا	ہمد ف ساتھ	
وام ف قرض	ویران ف اجار	ہمیان ف تفصیل	یاری ف مدد
وبال ف سختی مصیبت	و	ہنگام ف وقت	یکسر ف سراپا سرے
وثاق و بند قید	ہجوع و سونا	ہوا و خواہش	قدیم ف قطعی بالکل
وجود و پاناہستی	ہلا و کلمہ تنبیہ کا آگاہ	ہسیت و خوف	یونس نام ایک خیر کا
ورع و پرہیزگاری	ہو اور نفی کیساتھ معنی ہرگز	ہیج ف کچھ تھوڑا سا	جسکو حکم خدا مٹھل لگی
وداع و رخصت	ہلاک و نیست ہونا تباہ	بے قدر برابر ہونیکے	تھی انکو ہی ذالنون کہتے ہیں

(جدید) لغات رہبر فارسی

آبکش ف سقا	آبچنولہ ف بجلی	تقلید و نقل کرنا	خرمہ ف مڑکا
آب گرداں و آبخورہ	برگ یزان ف پت جھڑ	توئے ف میں اندر	دستکش ف دستا
از پامی در آرد و اکھیر لی ہے	ہینہ جسم کی بناوٹ	توئے خرمہ ف مشکے میں	دستمال گان پھولدار
آتش پز و باد رچی	پائیز ف خواں	توئے دست ہاتھ میں	دستہ ف گھنٹہ
آتشیز خانہ ف باد چھانہ	پائیز دست ف نیچے	جلو ف سامنے	دلگیر ف دشت ناک
اطاق ف کمرہ آلان و عمارت	پایاں شب ف پچھلی رات	جوبار ف ندی	دم پل پل کے سامنے
الی لائن و اپ تک	پختہ ف گریبان	چائیدہ ف ٹھگرگیا	دوا لنگر ف کمرہ
الی حال و استونیک	پس مید ہسیت ف سناوگر	چادر ف خیمہ	رخت شوف بھوی
ایمک ف اچکن	پول گھدی ف نوٹ	چاق ف تندرست	رد و خانہ ف دریا
بالائے دست ف انچکا	پہن ف کشادہ	چغالہ ف گدرا	ساعت نقلی ف جیب کی
بالمرہ و بالکل	تجیر ف خیمہ	خرمہ ف ٹیلہ	ساعت مجلسی ف کام میں